

Bibliografía sistemática para la investigación histórica y lingüística del español del Reino de Granada (siglos XV- XIX)*

Systematized bibliography for historical and linguistic research of Spanish language in the Kingdom of Granada (15th-19th centuries)¹.

Paula Martos García

Universidad de Granada

Diego A. Reinaldos Miñarro

Universidad de Murcia

Resumen: El Reino de Granada constituyó durante los siglos XV al XIX una jurisdicción territorial caracterizada por rasgos peculiares en los ámbitos económico, político, social y cultural. El interés que esa singularidad despierta ha comportado la edición de un volumen amplio de documentos pertenecientes a los territorios de las actuales provincias de Almería, Granada y Málaga en los citados siglos que, hasta ahora, permanecía sin la merecida recopilación. Este trabajo supone la compilación metódica de aquellas obras que incluyen documentación del Reino de Granada y su clasificación atendiendo a los criterios cronológico, geográfico y por volumen de aportación documental.

Palabras clave: Reino de Granada- bibliografía- recopilación - sistematicidad

Abstract: The Kingdom of Granada was a territorial jurisdiction with peculiar features in politics, economy, society and culture during 15th to 19th centuries. The attraction of that singularity has developed the edition of a huge set of documents from the provinces of Almería, Granada and Málaga in those centuries that hadn't been collected. This work involves the methodical compilation of works that include

* Artículo recibido el 20 de febrero de 2013 Aceptado el 12 de junio de 2013.

¹ Este trabajo se inscribe en el marco de los proyectos siguientes: Proyecto de Excelencia *El milenio en sus documentos. Corpus diacrónico del español del Reino de Granada. 1492-1833. (CORDEREGRA)*, P09-HUM-4466 (IP: Dr. A. Miguel Calderón Campos, Universidad de Granada), financiado por la Junta de Andalucía y los fondos FEDER y en el Proyecto de Investigación I+D+i *Historia y videojuegos: el impacto de los nuevos medios de ocio y nuevas tecnologías sobre el conocimiento del pasado medieval* (HAR2011-25548; IP: Dr. Juan Francisco Jiménez Alcázar, Universidad de Murcia), financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad.

documentation of the Kingdom of Granada and their classification according to chronological and geographic criteria and depending on the volume of documents.

Key words: Kingdom of Granada - bibliography - collection- methodical – systematicity

1. Introducción²

El Reino de Granada posee para investigadores de diversas disciplinas un fuerte atractivo, debido a las particularidades culturales, históricas y lingüísticas de esta jurisdicción territorial.

A partir de este interés, han surgido proyectos de estudio de distintos aspectos que caracterizaban la vida en las tierras correspondientes a las actuales provincias de Almería, Granada y Málaga entre los siglos XV y XIX. Uno de ellos es el que lleva a cabo desde el año 2009 la elaboración del CORDEREGRA (*Corpus Diacrónico del Español del Reino de Granada*). Se trata de un corpus compuesto por documentos inéditos de enorme valor histórico y lingüístico.

En el transcurso de nuestra labor de investigación, integrada en la confección del CORDEREGRA, advertimos una carencia significativa en las publicaciones acerca del Reino de Granada. Consistía en la falta de una base de datos que recogiera toda la documentación transcrita y publicada en relación al Reino de Granada. Por ello, decidimos abordar la tarea de recopilación de esta bibliografía.

De esta manera, localizamos las publicaciones, ya fueran volúmenes documentales o apéndices de trabajos histórico-lingüísticos, que incluyeran documentos del Reino de Granada escritos en los territorios correspondientes a las citadas provincias entre 1492 y 1833.

Posteriormente, tras revisar las obras seleccionadas, procedimos a realizar una clasificación cuyos resultados exponemos en el presente trabajo para aprovechamiento de la comunidad investigadora.

2. Objetivos

El objetivo esencial de nuestro trabajo es realizar una aproximación bibliográfica a la documentación que ha sido editada o publicada sobre el Reino cristiano de Granada

² Nos gustaría transmitir nuestro más sincero agradecimiento al profesor Miguel Calderón Campos por sus acertadas observaciones, que han supuesto una fuente de continuas y útiles reflexiones, en la redacción de este trabajo.

por investigadores de diversos ámbitos científicos, especialmente desde la Historia y la Filología, en un periodo cronológico que abarca desde los años de la conquista e inmediatos a la misma (1488-1492) hasta la desaparición del Reino de Granada³.

Se trata, por tanto, de proporcionar al investigador sobre el Reino de Granada castellano una plataforma básica desde la que partir. Así, nuestro fin es obtener un espectro o visión de conjunto de las aportaciones más significativas vertidas hasta el momento que nos permita extraer algunas conclusiones relacionadas con el ámbito cronológico en el que se centran las mismas, la adscripción geográfica dentro del Reino de Granada, y el volumen documental de las publicaciones.

Para ello, hemos intentado presentar los datos de nuestra selección de la forma más sistemática posible, ofreciendo gráficos y tablas, con objeto de plasmar la información exhaustiva de la forma más sencilla posible para el investigador, de manera que pueda acceder a esta sin dificultad.

Pretendemos así ofrecer recursos de investigación a los estudiosos del Reino de Granada en los ámbitos histórico-lingüísticos.

3. El trabajo con corpus. Nuestro corpus

En los últimos años se ha desarrollado una tendencia en crecimiento hasta nuestros días consistente en la edición de corpus documentales, conjuntos que constituyen uno de los pilares fundamentales desde donde se desarrolla el trabajo de especialistas de diversos ámbitos de las ciencias sociales y humanas, esencialmente filólogos e historiadores⁴.

Esta tendencia está en consonancia con la toma de conciencia por la mayoría de las administraciones y, en buena medida, por una parte importante de la sociedad, de la necesidad de la conservación del patrimonio en su sentido más amplio (patrimonio histórico-artístico, arqueológico, etnográfico, oral...). Por supuesto, dentro del concepto de patrimonio se incluye también el patrimonio documental, cuya preservación es fundamental para la comprensión del pasado y del presente.

³ Esta desaparición se hizo efectiva cuando se produjo la sustitución del Reino de Granada por los territorios que aproximadamente hoy ocupan las actuales provincias de Almería, Granada y Málaga con la reforma de Javier de Burgos (1833).

⁴ La tendencia no es nueva en el ámbito de la Historia y, de alguna manera, tampoco en la Filología, puesto que ya en el siglo XIX el positivismo se había preocupado por el documento y sus datos como la mejor vía para acceder al conocimiento que consideraban único y verdadero: el científico (en el sentido decimonónico del término). La novedad reside en la mayor colaboración entre especialistas de ámbitos científicos separados.

Dicha corriente ha propiciado la puesta en marcha de diversos proyectos impulsados por administraciones de diferente ámbito de actuación para la digitalización de la documentación conservada en muchos archivos o, al menos, para la difusión de los fondos contenidos en ellos mediante herramientas de búsqueda electrónica, archivos en red, bibliotecas digitales y otros instrumentos de trabajo. Dos ejemplos significativos por su eficacia pueden considerarse, a nivel estatal, el proyecto PARES (*Portal de Archivos Españoles*) y el proyecto *Hispana*, ambos impulsados desde hace unos años por el Ministerio de Cultura. El primero pretende la difusión en Internet del Patrimonio Histórico Documental Español conservado en la red de centros del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, sirviendo a su vez de marco de difusión para otros proyectos archivísticos de centros en colaboración con éste. Permite la búsqueda sencilla, avanzada, en inventario dinámico actualizable y la consulta de monográficos y recursos de diversa índole. Se erige, en definitiva, como una herramienta de indiscutible consulta y validez para cualquier investigador del ámbito de las humanidades⁵. El segundo es de gran importancia también a nivel documental y bibliográfico, puesto que, como se apunta en la web del proyecto

“reúne las colecciones digitales de archivos, bibliotecas y museos conformes a la Iniciativa de Archivos Abiertos que promueve la Unión Europea y cumple en relación a los repositorios digitales españoles funciones análogas a las de *Europeana* en relación a los repositorios europeos, es decir, constituye un agregador de contenidos de las bases de datos de colecciones digitales”⁶.

No nos gustaría olvidar las loables iniciativas desarrolladas a nivel autonómico. Por la imposibilidad de mencionarlas todas, como hubiésemos deseado, destacaremos por su interés para nuestro trabajo el proyecto *Carmesí*, promovido y financiado por la

⁵ Disponible en línea en: <http://pares.mcu.es/> [Fecha de consulta: 03/02/2013]. No hay que olvidar tampoco el Censo Guía de Archivos de España e Iberoamérica, consultable también desde el portal de PARES. En línea: <http://censoarchivos.mcu.es/CensoGuia/portada.htm> [Fecha de consulta: continuada. Última el 11/02/2013].

⁶ De hecho, ha constituido una herramienta de gran utilidad para la elaboración de nuestro trabajo, puesto que entre sus colecciones se encuentran “los repositorios institucionales de las universidades españolas y las bibliotecas digitales de las Comunidades Autónomas que ofrecen acceso a conjuntos crecientes de todo tipo de materiales (manuscritos, libros impresos, fotografías, mapas...) del patrimonio bibliográfico español”, ya que “las bibliotecas digitales de las Comunidades Autónomas, y otras de carácter local, aportan, a través de *Hispana*, sus contenidos al proyecto *Europeana Local*, en el que el Ministerio de Cultura participa como coordinador nacional junto con otras 32 instituciones de 26 países.” *Vid.*: <http://hispana.mcu.es/es/estaticos/contenido.cmd?pagina=estaticos/presentacion> [Fecha de consulta: entre marzo de 2012 y enero de 2013].

Comunidad Autónoma de la Región de Murcia con aportación de los Fondos FEDER de la UE.⁷

Junto con estos proyectos, también en el ámbito de otras instituciones científicas, como academias y universidades, han surgido proyectos de investigación que, en muchos casos, han implicado a investigadores procedentes de disciplinas afines pero, hoy día, académicamente separadas, como filólogos, historiadores, paleógrafos, diplomatistas, documentalistas, juristas... para la elaboración de corpus documentales que salven las deficiencias presentadas por los trabajos que se habían llevado a cabo hasta el momento, esencialmente por historiadores (corpus históricos como el CODOIN –*Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España*-)⁸. El principal problema que presentaban estos corpus era su falta de versatilidad y funcionalidad, ya que las transcripciones efectuadas por historiadores de generaciones pasadas, generalmente interesados solo en el contenido del documento, no eran válidas para filólogos. Y viceversa. Así pues, esa necesidad ha determinado la formación de proyectos interdisciplinares, dinámicos y abiertos que el trabajo solitario de un historiador o un filólogo, de los que han surgido distintos corpus documentales, en línea con la perspectiva de investigación y la disciplina denominada Historia de la Lengua.

Los primeros corpus documentales al amparo de esta disciplina surgieron en papel a principios de la década de los noventa y llegan hasta nuestros días. Es el caso, a título de ejemplo, de la colección *Textos para la historia del español*, auspiciada desde 1991 por el *Grupo de Investigación Textos para la Historia del Español* (GITHE) de la Universidad de Alcalá de Henares, dirigido por Pedro Sánchez-Prieto Borja, y

⁷ El proyecto Carmesí se inició en un principio con la documentación medieval, contiene a día de hoy prácticamente digitalizados todos los fondos de los archivos de la Región de Murcia desde 1245 hasta 1504 (unos 69.525 documentos), implementándose últimamente con Actas Capitulares de los siglos XVI-XVIII y documentos socioeconómicos de los siglos XVIII y XIX, a los que hay que añadir la colección fotográfica (32.194 fotografías del siglo XX) y hemerográfica (225.306 páginas de publicaciones periódicas entre 1786 y 1988). La versatilidad de las herramientas de búsqueda hacen del proyecto un ejemplo de conservación y difusión del patrimonio e indispensable su consulta para el interesado. Puede consultarse en línea en el siguiente enlace: <http://www.regmurcia.com/servlet/s.SI?METHOD=FRMSENCILLA&sit=c,373,m,139,serv,Carmesi> [Fecha de consulta: 05/02/2013]. Hay que hacer notar que se trata de una herramienta de vital importancia para el proyecto CORDEREGRA, dadas las intensas relaciones culturales y socioeconómicas entre el reino de Murcia y el reino de Granada desde el mismo momento del establecimiento de la frontera castellana con el Islam peninsular en el primero a mediados del siglo XIII hasta la extinción del reino nazarí y, posteriormente, en la etapa de castellanización que abarca desde finales del siglo XV hasta la extinción del reino cristiano granadino en 1833. Las relaciones continúan hasta la actualidad entre las provincias (hoy limítrofes) de Murcia y Granada.

⁸ El CODOIN es una serie de ediciones documentales que consta de 113 volúmenes impulsados por la Real Academia de la Historia entre 1842 y 1895. Contiene transcripciones de documentos de los siglos XVI y XVII.

compuesta hasta el momento por seis volúmenes⁹; o de los muchos corpus que contienen documentación hispanoamericana, como los coordinados o editados por Beatriz Fontanella, Concepción Company, Giorgio Perissinotto y Elena Rojas y los realizados por Melis Chantal y Agustín Rivero, José Luis Rivarola o Virginia Bertolotti, Magdalena Coll y Ana Clara Polakof¹⁰; sin olvidar otras aportaciones interesantes para el español peninsular como la de Sara Gómez Seibane y José Luis Ramírez Luengo sobre el castellano de Bilbao en el siglo XVIII¹¹. Complementariamente, y con el objetivo de aumentar la accesibilidad a la documentación, muchas de estas iniciativas fueron derivando hacia formatos digitales.

Se puede decir que estos corpus digitales toman como punto de partida los impulsados por la Real Academia Española desde mediados de los noventa, el CORDE (*Corpus Diacrónico del Español*) y el CREA (*Corpus de Referencia del Español Actual*), pero buscan una mayor eficiencia¹².

⁹ Pedro SÁNCHEZ-PRÍETO BORJA (coord.), *Textos para la historia del español. Vol. 1. Reproducción facsímil, transcripción paleográfica, presentación crítica y comentario lingüístico de documentos medievales y de los siglos XVI y XVII*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1991; ÍDEM (coord.), *Textos para la historia del español. Vol. 2. Archivo municipal de Guadalajara*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1995; Florentino PAREDES GARCÍA, (ed.), *Textos para la historia del español. Vol. 3. Archivo Municipal de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2005; Pedro SÁNCHEZ-PRÍETO BORJA y Ana FLORES RAMÍREZ, *Textos para la historia del español, Vol. IV. Archivo Regional de la Comunidad de Madrid*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2005; Florentino PAREDES GARCÍA (dir.), *Textos para la historia del español. Vol. V. Archivo Municipal de Daganzo*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2010; Rocío DÍAZ MARTÍNEZ (ed.), *Textos para la historia del español. Vol. VI. Archivo Histórico Provincial de Guadalajara*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2011.

¹⁰ Beatriz FONTANELLA DE WEINBERG (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII)*, Madrid, BRAE (Anejo LIII), 1993; Concepción COMPANY COMPANY, *Documentos Lingüísticos de la Nueva España. Altiplano-Central*, México, UNAM, 1994; Giorgio PERISSINOTTO (ed.), *Documenting Everyday Life in Early Spanish California. The Santa Barbara Presidio. Memorias y facturas. 1779-1810*, Santa Barbara, CA, Santa Barbara Trust for Historic Preservation, 1998; Elena ROJAS (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). II*, Madrid, BRAE (Anejo LVIII), 2000; ÍDEM (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). III*, Madrid, BRAE (Anejo LX), 2008; ÍDEM (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). IV*, Madrid, BRAE (Anejo LXI), 2008; Chantal MELIS y Agustín RIVERO FRANYUTTI (con la colaboración de Beatriz Arias Álvarez), *Documentos lingüísticos de la Nueva España. Golfo de México*, México, UNAM, 2008; José Luis RIVAROLA, *Documentos lingüísticos de Perú. Siglos XVI y XVII. Edición y comentario*, Madrid, CSIC, 2009; Virginia BERTOLOTTI, Magdalena Coll y Ana Clara POLAKOF, *Documentos para la historia del español en el Uruguay. Vol. 1. Cartas personales y documentos oficiales y privados del siglo XVIII*, Montevideo, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-Universidad de la República, 2010.

¹¹ Sara GÓMEZ SEIBANE y José Luis RAMÍREZ LUENGO, *El castellano de Bilbao en el siglo XVIII. Materiales para su estudio*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2007.

¹² El CORDE (*Corpus Diacrónico del Español*, en línea en <http://corpus.rae.es/cordenet.html> [Fecha de consulta: 05/02/2013]), comenzó su andadura en 1994 y recoge más de 250 millones de registros léxicos en textos de diferente género y en un ámbito cronológico que abarca desde los orígenes del español hasta 1974. El CREA (*Corpus de Referencia del Español Actual*: <http://corpus.rae.es/creanet.html> [Fecha de consulta: 05/02/2013]) recoge un conjunto de textos escritos y orales producidos en todos los países de habla hispana desde 1975 hasta la actualidad, permitiendo al investigador estudiar el estado actual de la

Así, algunos ejemplos significativos los constituyen actualmente el CODEA (*Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1700*), elaborado por el Grupo de Investigación Textos para la Historia del Español mencionado anteriormente; el *Corpus de cancillería real castellana del siglo XIII* y el *Corpus de documentación medieval castellana de Miranda de Ebro*, realizados por el Grupo de Estudio de Documentos históricos y Textos Antiguos (GEDhyTAS) dirigido por M^a Nieves Sánchez González de Herrero en la Universidad de Salamanca; o el *Corpus Mallorca* y el *Proyecto Biblia Medieval*, bajo la dirección de Andrés Enrique Arias en la Universitat de les Illes Balears.

Se trata, junto con el CORDEREGRA (*Corpus Diacrónico del Español del Reino de Granada*), proyecto en el que se inserta nuestro trabajo, de interesantes y sugerentes muestras de la colaboración interdisciplinar tan necesaria en la ciencia del siglo XXI, apoyada indefectiblemente por el uso de las nuevas tecnologías. Por ello, consideramos necesario mostrar algunos ejemplos de lo conseguido mediante los citados proyectos.

Comenzaremos por resumir el trabajo realizado por los miembros del CODEA. Constituye éste uno de los proyectos más innovadores y potentes en la línea de investigación que venimos mencionando, hasta el punto de que a día de hoy se han clasificado y catalogado por sus miembros más de 1500 documentos procedentes de distintos archivos españoles, transcritos con criterios filológicos y editados en triple presentación (facsimil, transcripción paleográfica y presentación crítica) y de diversa tipología textual¹³.

Otros dos proyectos innovadores son los dirigidos por el profesor de la Universitat de les Illes Balears Andrés Enrique Arias: el proyecto *Biblia Medieval* y el *Corpus Mallorca*. El primero, cuyo origen se remonta a los años 90, materializado en 2004 (en la red desde 2008), integra a un equipo multidisciplinar de investigadores de amplia formación en España, EE.UU., Francia o Italia y pretende ser un recurso “destinado a facilitar el estudio y la difusión de un aspecto singular de la lengua y cultura medievales hispánicas: las traducciones de la Biblia al castellano llevadas a cabo durante la Edad Media”¹⁴. El *Corpus Mallorca*, en cambio, con una clasificación algo diferente de los documentos a la del CODEA pero con unos criterios de edición similares, recoge

lengua española. Se trata de dos corpus muy útiles y que, como vemos, contienen un ingente volumen documental, pero que siguen presentando algunas deficiencias.

¹³ Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (dir.), *CODEA. Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1700*. En línea en <http://demos.bitext.com/codea> [Fecha de consulta: 05/02/2013].

¹⁴ Tal y como se señala en la propia web del proyecto. Andrés ENRIQUE-ARIAS (dir.), *Biblia Medieval*, 2008. En línea en <http://www.bibliamedieval.es> [Fecha de consulta: 05/02/2013].

ejemplos significativos de textos en castellano procedentes de diversos archivos de Mallorca, esencialmente de los siglos XVIII y XIX¹⁵.

Muy interesantes también, y desde una perspectiva más diplomática, son los corpus desarrollados en el marco del más arriba citado *Grupo de Estudio de Documentos históricos y Textos Antiguos* (GEDhyTAS) de la Universidad de Salamanca, que dirige M^a Nieves Sánchez González de Herrero oficialmente desde mayo de 2012: el *Corpus de cancillería real castellana del siglo XIII* y el *Corpus de documentación medieval castellana de Miranda de Ebro*, y que tienen como objetivos la selección, recogida y transcripción de documentos cancillerescos castellanos de la centuria del XIII para contribuir con ello a la determinación de la “norma” cancelleresca medieval, especialmente la denominada “norma alfonsí”¹⁶; y la edición y estudio de la documentación medieval alusiva o referida a Miranda de Ebro y contenida en diversos archivos de una zona de “gran trascendencia en el nacimiento y la historia del castellano”, respectivamente¹⁷.

Todos ellos, además del CORDEREGRA, se han ido integrando desde 2005 en la Red Internacional CHARTA (*Corpus Hispánico y Americano en la Red. Textos Antiguos*). Se trata de un proyecto destinado a la publicación en red de un corpus de textos y documentos antiguos de los siglos XII al XIX de España e Hispanoamérica, con un sistema de presentación triple riguroso (paleográfica, crítica y facsimilar) con el fin de satisfacer distintas necesidades de investigadores y usuarios en general. Nacido en julio de 2005 en Deusto, sus miembros realizan reuniones de discusión o encuentros científicos de actualización anualmente y congresos cada dos años. Entre sus objetivos están la integración de diferentes grupos de investigación de distintos centros para establecer una metodología común para la edición de textos y creación de corpus; así como la publicación de un corpus cada vez más amplio en Internet que sirva para realizar análisis desde la óptica de la paleografía, diplomática, grafemática, fonología y fonética, morfología, sintaxis, léxico y semántica, tradiciones discursivas, pragmática y sociolingüística históricas¹⁸.

¹⁵ Andrés ENRIQUE-ARIAS (dir.), *Corpus Mallorca*, 2011. En línea en <http://www.corpusmallorca.es> [Fecha de consulta: 05/02/2013].

¹⁶ M^a. Nieves SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO (dir.), *Corpus de cancillería real castellana del siglo XIII*. En línea en <http://campus.usal.es/~gedhytas/textos.html> [Fecha de consulta: 05/02/2013].

¹⁷ ÍDEM (dir.), *Corpus de documentación medieval castellana de Miranda de Ebro*. En línea en <http://campus.usal.es/~gedhytas/textos.html> [Fecha de consulta: 05/02/2013].

¹⁸ Para mayor información sobre la red CHARTA se puede acceder a la página web informativa sobre ésta, en línea en <http://www.charta.es> [Fecha de consulta: última el 11/02/2013] y a la segunda versión de prueba de la base de datos documental disponible en <http://demos.bitext.com/charta2> [Fecha de consulta:

3.1. Nuestro corpus

Finalmente, y puesto que como se ha señalado más arriba, este trabajo se incardina en el marco del citado proyecto CORDEREGRA (*Corpus Diacrónico del Español del Reino de Granada*), nos centraremos aquí en presentar sus características y, sobre todo, las de nuestra recopilación documental¹⁹.

Nuestro trabajo, que en cierta medida constituye una especie de corpus bibliográfico-documental de lo que se ha hecho hasta el momento (antes de la elaboración del CORDEREGRA), recoge las contribuciones bibliográficas vertidas por diversos investigadores en lo que atañe a edición documental u obras con anexos

última el 11/02/2013], así como a las publicaciones que sobre CHARTA se han desarrollado, v. gr.: M^a Nieves SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO, Juan Pedro SÁNCHEZ MÉNDEZ, Ingmar SÖHRMAN y M^a Jesús TORRENS ÁLVAREZ, “La Red Charta: objetivos y método”, en *Actas del XXVI Congreso internacional de la Sociedad de Lingüística Románica, celebrado en Valencia, septiembre de 2010, en prensa*. Pueden consultarse más en: <http://www.charta.es/publicaciones/> [Fecha de consulta: 11/02/2013].

¹⁹ CORDEREGRA es un Proyecto de Excelencia iniciado en la Universidad de Granada en 2009 y con fecha prevista de finalización en febrero de 2015, financiado por la Junta de Andalucía con la aportación de los Fondos FEDER de la UE. A día de hoy integra a un equipo de investigación dirigido por Miguel Calderón Campos (Universidad de Granada) y con miembros de las universidades de Granada, Murcia y Almería; historiadores, filólogos y paleógrafos y documentalistas, tanto profesores como becarios, contratados y colaboradores. Unido, como decimos, a la red CHARTA, su cometido es la elaboración de un corpus histórico-lingüístico de documentación inédita y significativa del reino castellano de Granada entre su fundación (1492) y su desaparición (1833), recogida gracias a un proceso de cuidadosa selección. Este reino abarcaba aproximadamente las actuales provincias de Almería, Granada y Málaga, con innumerables relaciones con los reinos de Murcia, Jaén y Sevilla. La documentación que se está recogiendo, de una larga nómina de archivos (esencialmente de los archivos siguientes: Archivo de la Real Chancillería de Granada, Archivo de Protocolos Notariales de Granada, Archivo del Patronato de la Alhambra y Generalife, Archivos Histórico Provinciales de Granada, Málaga y Almería, Archivo General de Simancas y otros centros nacionales, archivos locales) es de gran interés, ya que la castellanización del antiguo reino nazarí coincide con la de Hispanoamérica, por lo que esta colección documental permitirá estudiar el proceso de implantación de una nueva lengua y su evolución posterior y contrastar los resultados con los obtenidos de corpus americanos similares. Además, destaca la riqueza y variedad de los ejemplos recogidos por su carácter espontáneo y coloquial muy cercano a la oralidad (debido a los tipos documentales seleccionados, sobre todo declaraciones de testigos en procesos judiciales), lo que permite estudiar las peculiaridades lingüísticas de una zona en buena parte condicionada por los procesos de repoblación desde Murcia, Jaén y Sevilla. Los criterios de edición seguidos son a grandes rasgos los de CHARTA (triple presentación: facsímil, transcripción paleográfica y presentación crítica), puesto que a fecha 11/02/2013 cinco de sus miembros forman parte de esta red internacional, erigiéndose de esta forma el corpus en una herramienta fundamental y valiosa tanto para historiadores como para filólogos e investigadores humanistas en general. Sobre el proyecto puede consultarse la propia página web a él dedicada, en línea en: <http://corderegra.es/> [Fecha de consulta: última el 11/02/2013], así como a las publicaciones centradas en el corpus, v. gr. Mercedes ABAD MERINO, “Uso de corpus documental en sociolingüística histórica y retos para su elaboración en el sureste peninsular (siglos XV-XVII)”, en Andrés ENRIQUE ARIAS (coord.), *Diacronía de las lenguas iberorrománicas: nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus*, Madrid / Frankfurt, Colección: Lingüística Iberoamericana, Iberoamericana / Vervuert, pp. 251-268 y Miguel CALDERÓN CAMPOS y M^a Teresa GARCÍA GODOY, “El corpus diacrónico del español del reino de Granada (CORDEREGRA)”, en Andrés ENRIQUE ARIAS (coord.), *Diacronía de las lenguas iberorrománicas: nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus*, Madrid / Frankfurt, Colección: Lingüística Iberoamericana, Iberoamericana / Vervuert, pp. 229-250.

documentales interesantes. De esta manera, hemos recogido aportaciones de investigadores de las universidades de Granada, Málaga, Almería y Murcia esencialmente y, como es obvio por otra parte, además de las existentes en bibliotecas, hemerotecas y centros de investigación locales, regionales y nacionales. En total, contamos con doscientos ochenta y nueve registros. Por registro entendemos cualquier obra, ya sea artículo o libro, monografía u obra colectiva, que contenga documentos escritos dentro del territorio que abarcaba el Reino de Granada en un periodo comprendido entre los siglos XV y XIX. Nuestra clasificación atiende a un triple criterio: cronológico (siglos XV, XVI, XVII, XVIII o XIX, aunque hay obras que contienen documentos de los dos siglos antecedentes (XIII y XIV), geográfico (Almería, Granada, Málaga) y en función del volumen de documentación contenida en cada obra. Al final aportamos una serie de conclusiones que pueden servir como punto de partida para futuras investigaciones históricas y lingüísticas, amén de aclarar muchas de las lagunas existentes²⁰.

²⁰ No querríamos dejar de citar, aun pudiendo pensarse que sea reiterativo, la producción científica asociada al proyecto y usando el corpus mediante artículos o colaboraciones en obras colectivas, tesis o proyectos de tesis. Algunos ejemplos: Miguel CALDERÓN CAMPOS, "El español del siglo XVIII en el archivo de la Real Chancillería de Granada. Tipos textuales de interés lingüístico", en José María BECERRA HIRALDO y Francisco TORRES MONTES (eds.), *Estudios de lengua española. Homenaje al profesor José María Chamorro Martínez*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2008, pp. 111-124; ÍDEM, "Aspectos de la vida social granadina a través de diez arabismos de las actas del Ayuntamiento y de las Ordenanzas municipales (1492-1552)", *Études Romanes de Brno*, 31, 2, 2010, pp. 179-192; ÍDEM, "Variantes formales y valores semánticos de (v)os(otros) en la diacronía del español", en Rosa María CASTAÑER MARTÍN y Vicente LAGÜÉNS GRACIA (coords.), *De moneda usada: Estudios dedicados a José M^a Engueta Utrilla*, 2010, pp. 135-147; ÍDEM, "La documentación archivística del Reino de Granada como fuente lexicográfica", en Pilar CARRASCO CANTOS y Francisco TORRES MONTES, *Lengua, historia y sociedad en Andalucía. Teorías y textos*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, 2011; ÍDEM, "Documentos lingüísticos del Reino de Granada: 1700-1833", en *II Congreso Internacional "Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos"*, celebrado en la Universidad de Neuchâtel, del 7 al 9 de septiembre de 2011, en prensa; ÍDEM, "Particularidades léxicas de las cartas de dote de los moriscos granadinos (1509-1513)", *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua*, 7, pp. 61-87. Del mismo autor, en colaboración con M^a Teresa García Godoy: Miguel CALDERÓN CAMPOS y M^a Teresa GARCÍA GODOY, "España: Granada. Siglo XVIII", en Elena ROJAS MAYER, *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII* (vol. III), *Anejos del Boletín de la Real Academia Española*, anejo 60, pp. 23-60; "El corpus diacrónico [...]", op. cit., pp. 229-250; "«Se retiró la Agustina hecha un veneno»: «artículo determinado + antropónimo» en documentación judicial del siglo XVIII", *Revista de Investigación Lingüística, Cuestiones de Historia de la Lengua y Documentos*, 15, pp. 47-75 y «La alternancia él/usted en una probanza de la Chancillería de Granada (1670)», en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 2012, pp. 55-62. Algunos documentos fueron publicados en un corpus mayor en por Miguel Calderón Campos y M^a Teresa García Godoy en 2008. Otras aportaciones relacionadas con el corpus y con el uso de corpus en general acogidas a este proyecto son: Mercedes ABAD MERINO, "Uso de corpus [...]", op. cit., pp. 251-268 y Francisca MEDINA MORALES, "La metodología en los estudios sobre formas y fórmulas de tratamiento en español", en Martín HUMMEL (aut.), Bettina KLUGE (aut.), María Eugenia VÁZQUEZ LASLOP (aut.), *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*, 2010, pp. 21-56. Asimismo, recientemente se han leído dos tesis doctorales acogidas en el marco del citado proyecto, una en Murcia (María Dolores BOLUDA RODRÍGUEZ, *Oralidad y escritura en documentos notariales del siglo XVII en el marquesado de los*

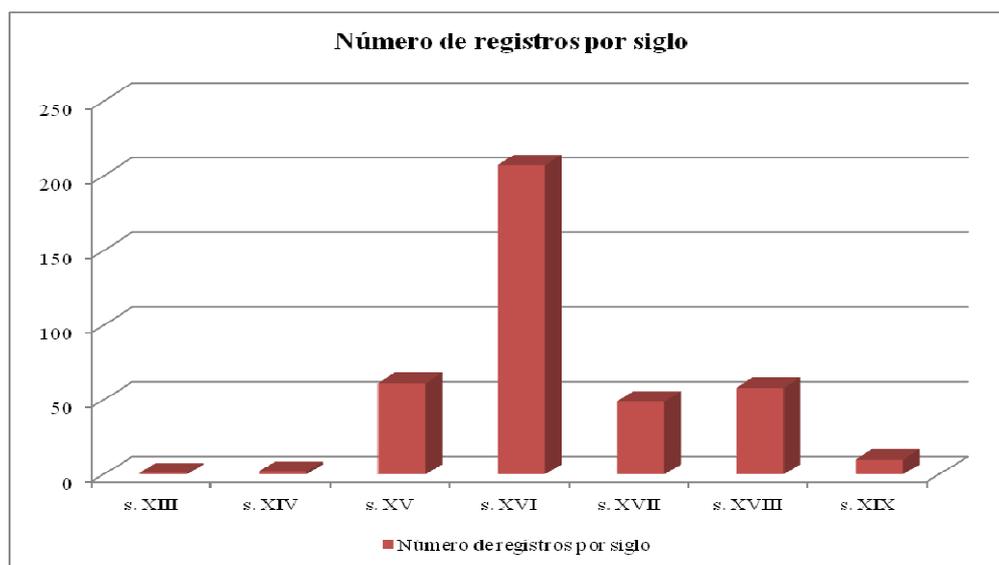
4. Clasificación cronológica

En este apartado procederemos a la clasificación de las publicaciones que recogen documentos del Reino de Granada en función del periodo en el que fueron escritos.

Como hemos adelantado antes, disponemos de doscientos ochenta y nueve registros entendiéndose por tal, cualquier obra, ya sea artículo o libro, monografía u obra colectiva, que contenga documentos escritos dentro del territorio que abarcaba el Reino de Granada en un periodo comprendido entre los siglos XV y XIX, aunque también hemos de mencionar que, entre los materiales que hemos manejado, hemos hallado algunos textos correspondientes a los siglos XIII y XIV.

A continuación reflejaremos el número de registros por siglo: de los siglos XIII y XIV disponemos de uno y dos registros respectivamente. Del siglo XV hemos recabado sesenta y uno, pertenecientes al siglo XVI, doscientos siete; cuarenta y nueve correspondientes al siglo XVII y cincuenta y ocho al siglo XVIII. Finalmente, hemos registrado diez estudios que editan documentos pertenecientes al siglo XIX.

Veamos los datos en la siguiente gráfica:



Vélez, Universidad de Murcia, Tesis Doctoral, 2012) y otra en Granada (Elisabeth FERNÁNDEZ MARTÍN, *La oposición VOSOTROS/USTEDES en la historia del español peninsular (1700-1931)*, Universidad de Granada, Tesis Doctoral, 2012), y hay tres más en actual realización asociadas al mismo, dos en Granada y una en Murcia. A ello hay que añadir diversos seminarios, como el que tuvo lugar en Murcia en enero de 2011 titulado “El texto histórico” y coordinado por Santiago Otero Mondéjar, con la participación de un miembro del proyecto (que colaboró en su realización), Diego Antonio Reinaldos Miñarro, mediante la presentación de la ponencia titulada *El texto histórico como base para la investigación: el ejemplo del Corpus del Reino de Granada (ss. XV-XVIII)* (25/01/2011), o el realizado el 26 de mayo de 2011 en Vera y Almería titulado “La palabra y su historia” y en el que participaron tres miembros del proyecto con dos ponencias, una individual (la de Juan Francisco Jiménez Alcázar) y otra conjunta (la de Elisabeth Fernández Martín y Diego A. Reinaldos Miñarro) bajo la coordinación de María del Mar Espejo Muriel; así como el desarrollado en diciembre de 2011 en Granada con la asistencia, entre otros, del Dr. Bautista Horcajada Diezma sobre “Criterios de Edición en la Red Internacional CHARTA”.

A la luz de los datos proporcionados por la gráfica, podemos determinar que los investigadores han centrado su trabajo en los documentos del siglo XVI.

Dos razones justifican la abundancia de material correspondiente a esta época:

1) En primer lugar, cabe aducir una razón de interés histórico. El final del siglo XV y el siglo XVI conforman una etapa de gran interés para los investigadores, puesto que es la época en la que se produce la reorganización del Reino de Granada siguiendo el modelo de Castilla.

Los acontecimientos ocurridos en este periodo despiertan el interés de los investigadores por su singularidad. Destaca la conquista del Reino por parte de los Reyes Católicos en la década de 1482 a 1492. Esta victoria sobre los musulmanes supuso el fin de la presencia islámica en la Península. Asimismo, la etapa mudéjar y la conversión general han centrado la atención de los estudiosos, ya que los documentos que abordan esta temática arrojan datos significativos sobre diferentes aspectos culturales. Cabe destacar, igualmente, la importancia de la Guerra de las Alpujarras, que trajo consecuencias determinantes en la conformación de la nueva sociedad del Reino.

2) Unida a la anterior, ofrecemos una razón sociolingüística que puede justificar la abundancia de material correspondiente al siglo XVI. Son los movimientos demográficos asociados al fenómeno de la repoblación que tuvo lugar en el Reino.

En relación a estos fenómenos de carácter migratorio, aparece una serie de tipos documentales, los libros de apeo y repartimientos característicos de la época. Constituyen el grueso de los materiales de los que disponemos en nuestro corpus. También son abundantes los diplomáticos y colecciones documentales varias, así como las ediciones cronísticas o relacionadas con la conquista.

5. Clasificación geográfica

En este apartado aplicamos al conjunto de obras recopiladas el último criterio enunciado, esto es, procedemos a su clasificación atendiendo a la provincia actual en la que se elaboró dicha documentación. Si bien partimos de que esta taxonomía no se correspondía con los núcleos geográficos de mayor importancia en el periodo que abarca nuestro estudio, las razones que seguimos para escoger esta clasificación son dos.

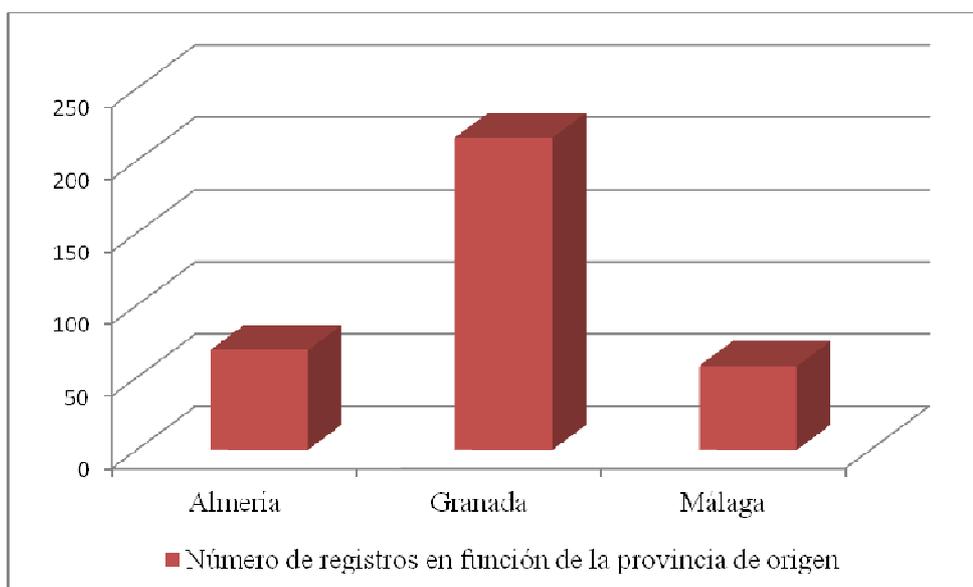
En primer lugar, nos basamos en la división llevada a cabo a partir de la reforma de Javier de Burgos con el fin de facilitar el acceso a los datos al público general. De este

modo, pretendemos que el lector moderno, no especialista en materia histórica, pueda alcanzar una comprensión instantánea del territorio donde la producción de documentación era más rica.

Por otro lado, hay que considerar que a lo largo de los siglos estudiados en nuestro trabajo, el estado de la geografía en estos territorios sufrió modificaciones. Por lo que, por ejemplo, para designar el lugar que ocupa la actual Guadix tendríamos que referirnos a ella como territorio perteneciente a la diócesis de Guadix en un momento dado, mientras que en otro se trataría de un lugar que forma parte de una jurisdicción mayor, como es la provincia de Granada. La complejidad que encierra, por tanto, la remisión a un territorio concreto se reduce si aplicamos la división establecida a partir de la citada reforma.

Insistimos en que, aun aceptando que este criterio atenta contra la organización geográfica de determinados momentos de los territorios que son estudiados en nuestro trabajo, consideramos absolutamente necesario esta clasificación si queremos asegurar la mayor sistematización en la investigación.

Asimismo, cabe preguntarse qué ocurre con aquellos registros que incluyan documentos de varias zonas pertenecientes a distintas provincias. En esos casos, que no son pocos, hemos clasificado los registros en cada una de las provincias de las que contenga materiales. Por lo tanto, si en una obra de gran extensión hallamos documentos de Granada y Málaga, en los datos incluiremos el registro como contingente de información relativa a estas dos provincias, no solo de aquella de la que se posea material más abundante.



Como podemos observar en el gráfico anterior, la disparidad de resultados entre las tres columnas es evidente. En la parte central de la imagen se representan los datos correspondientes al territorio del que se ha llevado a cabo un número mayor de contribuciones. Este es, con mucha diferencia, el que abarca la provincia de Granada. Del total de doscientos ochenta y nueve, doscientos diez y seis recogen algún documento del territorio que constituyó el centro político del Reino.

En cuanto a los datos recabados de las provincias de Almería y Málaga, podemos resaltar que la gráfica arroja datos similares de ambos territorios, pues contamos con sesenta y nueve registros, y cincuenta y ocho respectivamente.

Si sumamos los registros correspondientes a las tres provincias, comprobamos que el número resultante no es doscientos ochenta y nueve. Esto no se debe a un error de cálculo, sino a que en muchos registros se editan documentos procedentes de las tres provincias, o de dos de ellas.

De este modo, observamos una preponderancia de las contribuciones que tienen que ver con el territorio de la zona central del Reino (actual provincia granadina) sobre las que recogen documentación de las zonas oriental (actual provincia de Almería) y occidental (actual provincia de Málaga).

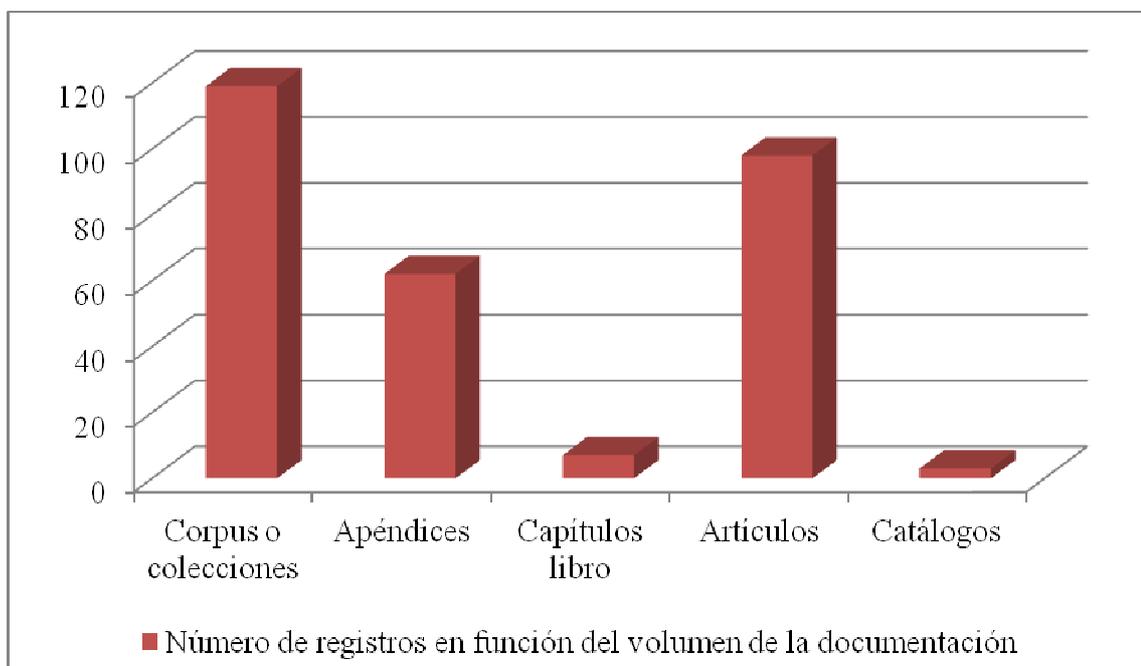
La razón que explica el mencionado predominio y la disparidad que caracteriza los datos de la gráfica es la constitución de la ciudad de Granada como centro neurálgico. El peso político de Granada dentro de la jurisdicción territorial del Reino hace que se conforme como la zona en la que la producción de documentos resulta más fecunda. A ello habría que unir una razón derivada de esta centralidad, el atractivo ejercido por los temas estrictamente granadinos sobre otros que aluden al conjunto del Reino.

6. Clasificación en función del volumen de documentación por registro

Con el fin de ofrecer una clasificación lo más exhaustiva posible, cabe presentar los registros de los que disponemos en función de la extensión del aporte documental que suponen. De esta manera, de mayor a menor aportación, distinguimos entre corpus o colecciones documentales, obras extensas con apéndice documental, capítulos de libro, artículos y catálogos.

Contamos, así pues, en nuestra compilación, con ciento diecinueve registros que constituyen corpus o colecciones documentales. Las obras extensas con apéndices documentales menores a las colecciones del primer grupo, presentan un valor bastante

reducido respecto a la cifra anterior, se trata de sesenta y dos. En cuanto a los capítulos de libro, contamos con siete. El número aumenta ostensiblemente en los artículos, con noventa y ocho. Y por último, las obras de sistematización, los catálogos, suponen una mínima aportación al total, pues contamos con tres.



Como podemos comprobar en la gráfica, las aportaciones con más representación son precisamente las de mayor volumen, los corpus o colecciones. Este hecho se relaciona con los movimientos sociales, de manera específica tienen un peso importante los libros de apeo y repartimientos de las tres provincias actuales.

7. Conclusiones

A lo largo de las páginas que anteceden ya se han esbozado algunas conclusiones preliminares al final de cada uno de los apartados referidos a la clasificación de los registros documentales. Es el momento ahora de realizar una serie de reflexiones finales sobre los datos aportados que pueden servir como conclusiones.

La tendencia desarrollada en los últimos años, encaminada a la elaboración y edición de corpus documentales desde disciplinas como la Historia o la Filología, la mayoría de las veces en el marco de la línea investigadora de la Historia de la Lengua, constituye un aspecto muy positivo, tanto en la vertiente de la conservación documental, como en la académica, al ser necesarios equipos interdisciplinarios que incorporan historiadores, filólogos, documentalistas, paleógrafos, diplomatistas, informáticos y

miembros de distintos ámbitos científicos. En el marco de dicha tendencia se inscribe el proyecto CORDEREGRA y la recopilación efectuada en nuestro trabajo. A través de dicha compilación, nacida por la carencia evidente de publicaciones al respecto, hemos realizado una aproximación a la documentación con valor histórico-lingüístico editada hasta el momento sobre el Reino de Granada y la hemos clasificado en función de tres criterios: cronológico, geográfico y por volumen de documentación contenida.

La clasificación ha arrojado luz sobre varios aspectos que nos invitan a reflexionar sobre los datos recogidos.

En primer lugar, en el ámbito cronológico, es llamativo el enorme volumen de documentación editada sobre el siglo XVI, lo que obedece al interés de los investigadores hacia esa etapa, crucial en la formación y consolidación del nuevo Reino cristiano de Granada según el modelo de Castilla con algunos aportes aragoneses y sobre los cimientos del antiguo reino nazarí; así como al interés por los procesos repobladores acaecidos durante este siglo, de enorme importancia en los estudios sociolingüísticos e históricos. Ello nos hace pensar en un cierto sobredimensionamiento por parte de la historiografía y la investigación sociolingüística de los sucesos y procesos de la centuria del Quinientos ya que, si bien se trata de acontecimientos y fases cruciales en la conformación de las actuales regiones del Sureste peninsular, quedan por esclarecer mejor los momentos y acontecimientos iniciales de dicho proceso (sobre todo desde mediados del siglo XV hasta inicios del siglo XVI) y los finales, que tuvieron lugar durante las centurias del XVII, XVIII y XIX.

Por otro lado, hay un desequilibrio entre el número de contribuciones recogidas para la parte central del Reino de Granada frente a las zonas de las actuales Almería y Málaga. La razón fundamental que justificaría este desequilibrio es el hecho de constituir Granada la centralidad política y neurálgica del Reino, lo que aumenta su importancia a nivel de investigación, pero también su atractivo por parte de cualquier estudioso.

En cuanto al tercer criterio de clasificación, comprobamos que el grueso de publicaciones lo constituyen los corpus o colecciones documentales amplias. Esto se relaciona con el carácter de los documentos, pues muchos de estos registros están constituidos por libros de apeo y repartimientos o tomos de documentación diversa que son editados por los investigadores para llevar a cabo sus reflexiones a partir de los materiales expuestos.

La recopilación refleja, en suma, las inquietudes de investigadores de diferentes ámbitos científicos durante los últimos años, incluso puede servir como un recorrido por las tendencias historiográficas y lingüísticas que han dominado el panorama de ambas disciplinas.

Nuestro trabajo constituye, por tanto, una aproximación que pretendemos que sirva como punto de partida para futuras investigaciones o, al menos, como una contribución al ámbito de estudio de la Historia de la Lengua. Esperamos plasmar muchos de los datos sistematizados a través de Internet en futuras aportaciones.

8. Bibliografía citada

8.1. Bibliografía general

- Mercedes ABAD MERINO, “Uso de corpus documental en sociolingüística histórica y retos para su elaboración en el sureste peninsular (siglos XV-XVII)”, en Andrés ENRIQUE ARIAS (coord.), *Diacronía de las lenguas iberorrománicas: nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus*, Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert, Colección: Lingüística Iberoamericana, 2009, pp. 251-268.
- María Dolores BOLUDA RODRÍGUEZ, *Oralidad y escritura en documentos notariales del siglo XVII en el marquesado de los Vélez*, tesis doctoral, Murcia, Universidad de Murcia, 2012.
- Miguel CALDERÓN CAMPOS, “El español del siglo XVIII en el archivo de la Real Chancillería de Granada. Tipos textuales de interés lingüístico”, en José María BECERRA HIRALDO y Francisco TORRES MONTES, *Estudios de lengua española. Homenaje al profesor José María Chamorro Martínez*, Granada, Editorial Universidad de Granada, 2008, pp. 111-124.
- Miguel CALDERÓN CAMPOS, "Aspectos de la vida social granadina a través de diez arabismos de las actas del Ayuntamiento y de las Ordenanzas municipales (1492-1552)", *Études Romanes de Brno*, 31, 2, 2010, pp. 179-192.
- Miguel CALDERÓN CAMPOS, “Variantes formales y valores semánticos de (v)os(otros) en la diacronía del español”, en Rosa María

CASTAÑER MARTÍN y Vicente LAGÜENS GRACIA (coords.), *De moneda usada: Estudios dedicados a José M^a Engueta Utrilla*, 2010, pp. 135-147.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS, "La documentación archivística del Reino de Granada como fuente lexicográfica", en Pilar CARRASCO CANTOS y Francisco TORRES MONTES (eds.), *Lengua, historia y sociedad en Andalucía. Teorías y textos*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, 2011.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS, "Documentos lingüísticos del Reino de Granada: 1700-1833", *II Congreso Internacional "Tradición e Innovación: nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos antiguos"*, celebrado en la Universidad de Neuchâtel, del 7 al 9 de septiembre de 2011, en prensa.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS, "Particularidades léxicas de las cartas de dote de los moriscos granadinos (1509-1513)", *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua*, 7, 2012, pp. 61-87.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS y María Teresa GARCÍA GODOY, "España: Granada. Siglo XVIII", en Elena ROJAS MAYER, *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica. Siglos XVI a XVIII* (vol. III), Madrid, *Anejos del Boletín de la Real Academia Española*, anejo 60, 2008, pp. 23-60.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS y María Teresa GARCÍA GODOY, "El corpus diacrónico del español del reino de Granada (CORDEREGRA)", en Andrés ENRIQUE ARIAS (coord.), *Diacronía de las lenguas iberorrománicas: nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus*, Madrid / Frankfurt, Iberoamericana / Vervuert, Colección: Lingüística Iberoamericana, 2009, pp. 229-250.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS y María Teresa GARCÍA GODOY, "«Se retiró la Agustina hecha un veneno»: «artículo determinado + antropónimo» en documentación judicial del siglo XVIII", *Revista de Investigación Lingüística, Cuestiones de Historia de la Lengua y Documentos*, 15, 2012, pp. 47-75.

- Miguel CALDERÓN CAMPOS y María Teresa GARCÍA GODOY, "La alternancia él/usted en una probanza de la Chancillería de Granada (1670)", en *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid, 2012, pp. 55-62.

- Elisabeth FERNÁNDEZ MARTÍN, *La oposición VOSOTROS/USTEDES en la historia del español peninsular (1700-1931)*, tesis doctoral, Granada, Universidad de Granada, 2012.
- Francisca MEDINA MORALES, “La metodología en los estudios sobre formas y fórmulas de tratamiento en español”, en Martin HUMMEL, Bettina KLUGE, María Eugenia VÁZQUEZ LASLOP, *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*, 2010, pp. 21-56.

8.2. Bibliografía de corpus

- Virginia BERTOLOTTI, Magdalena COLL y Ana Clara POLAKOF, *Documentos para la historia del español en el Uruguay. Vol. 1. Cartas personales y documentos oficiales y privados del siglo XVIII*, Montevideo, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-Universidad de la República, 2010.
- Concepción COMPANY COMPANY, *Documentos Lingüísticos de la Nueva España. Altiplano-Central*, México, UNAM, 1994.
- Rocío DÍAZ MARTÍNEZ (ed.), *Textos para la historia del español. Vol. VI. Archivo histórico Provincial de Guadalajara*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2011.
- Andrés ENRIQUE-ARIAS (dir.), *Biblia Medieval*, 2008. En línea en <http://www.bibliamedieval.es>
- Andrés ENRIQUE-ARIAS (dir.), *Corpus Mallorca*, 2011. En línea en <http://www.corpusmallorca.es>
- Beatriz FONTANELLA DE WEINBERG (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII)*, Madrid, BRAE (Anejo LIII), 1993.
- Sara GÓMEZ SEIBANE, José Luis RAMÍREZ LUENGO, *El castellano de Bilbao en el siglo XVIII. Materiales para su estudio*, Bilbao, Universidad de Deusto, 2007.
- Chantal MELIS, Agustín RIVERO FRANYUTTI (con la colaboración de Beatriz Arias Álvarez), *Documentos lingüísticos de la Nueva España. Golfo de México*, México, UNAM, 2008.

- Florentino PAREDES GARCÍA, *Textos para la historia del español. Vol. 3. Archivo Municipal de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2005.
- Florentino PAREDES GARCÍA (dir.), *Textos para la historia del español. Vol. V. Archivo Municipal de Daganzo*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2010.
- Giorgio PERISSINOTTO, *Documenting Everyday Life in Early Spanish California. The Santa Barbara Presidio. Memorias y facturas. 1779-1810*, Santa Barbara, CA: Santa Barbara Trust for Historic Preservation, 1998.
- José Luis RIVAROLA, *Documentos lingüísticos de Perú. Siglos XVI y XVII. Edición y comentario*, Madrid, CSIC, 2009.
- Elena ROJAS MAYER (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). II*, Madrid, BRAE (Anejo LVIII), 2000.
- Elena ROJAS MAYER (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). III*, Madrid, BRAE (Anejo LX), 2008.
- Elena ROJAS MAYER (coord.), *Documentos para la historia lingüística de Hispanoamérica (siglos XVI a XVIII). IV*, Madrid, BRAE (Anejo LXI), 2008.
- M^a Nieves SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO (dir.), *Corpus de cancillería real castellana del siglo XIII*. En línea en <http://campus.usal.es/~gedhytas/textos.html>
- M^a Nieves SÁNCHEZ GONZÁLEZ DE HERRERO (dir.): *Corpus de documentación medieval castellana de Miranda de Ebro*. En línea en <http://campus.usal.es/~gedhytas/textos.html>
- Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (coord.), *Textos para la historia del español. Vol. 1. Reproducción facsímil, transcripción paleográfica, presentación crítica y comentario lingüístico de documentos medievales y de los siglos XVI y XVII*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1991.
- Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (coord.), *Textos para la historia del español. Vol. 2. Archivo municipal de Guadalajara*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1995.

- Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA (dir.), *CODEA. Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1700*. En línea en <http://demos.bitext.com/codea>
- Pedro SÁNCHEZ-PRIETO BORJA y Ana FLORES RAMÍREZ, *Textos para la historia del español, Vol. IV. Archivo Regional de la Comunidad de Madrid*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2005.

RECOPIACIÓN BIBLIOGRÁFICA SOBRE DOCUMENTACIÓN
EDITADA EN FUNCIÓN DEL VOLUMEN DE SU DOCUMENTACIÓN

CORPUS O COLECCIONES DOCUMENTALES

- Anónimo, *Ordenanças de la Real Audiencia y Chancillería de Granada*, impreso por Sebastián de Mena, Granada, 1601.
- Juan ABELLÁN PÉREZ, Manuel ESPINAR MORENO y María del Mar GARCÍA GUZMÁN, *Apeos y repartimiento de Híjar (Las Gabias)*, Granada, Diputación Provincial, 2007.
- Concepción ALFARO BAENA, *El repartimiento de Castril: la formación de un señorío en el Reino de Granada*, Motril, Ed. Auskaría Mediterránea, 1998.
- María Luisa ANDRÉS UROZ, M^a Ángeles SÁEZ ANTEQUERA y José María PALOMO SÁNCHEZ, *Fuentes documentales para el estudio de la tierra de Vera (Almería): documentos judiciales de los siglos XVII y XVIII*, Almería, IEA, 1999.
- Francisco ARCAS MARTÍN (et alii), *Colección documental para la historia de Motril*, Granada, 1983.
- Inmaculada ARIAS SAAVEDRA, (estudio preliminar), *El Plan de Estudios de la Universidad de Granada en 1776. Edición facsímil*, Granada, Universidad de Granada, 1996.
- Pedro José ARROYAL ESPIGARES (ed.), *El repartimiento de Torrox*, Granada, Universidad de Granada, 2006.
- Pedro José ARROYAL ESPIGARES, Esther CRUCES BLANCO (et alii), *Diplomatario del Reino de Granada. Documentos procedentes de la*

sección Registro General del Sello del Archivo General de Simancas Año de 1501, Granada, Universidad de Granada, 2005.

- Pedro José ARROYAL ESPIGARES, Esther CRUCES BLANCO y María Teresa MARTÍN PALMA (estudio introductorio de Ángel Galán Sánchez), *Cedulario del Reino de Granada (1511-1514)*, Málaga, Universidad de Málaga, 2008.

- Pedro José ARROYAL ESPIGARES, Esther CRUCES BLANCO, Rafael GUTIÉRREZ CRUZ y M^a Teresa MARTÍN PALMA, *Diplomatario del Reino de Granada. Registro General del Sello 1504*, Granada, Universidad de Granada, 2010.

- Manuel BARRIOS AGUILERA, *El Libro de los Repartimientos de Loja I. Estudio y edición*, Granada, 1988.

- Rafael BEJARANO PÉREZ (ed.), *Repartimiento de Benalmádena y Arroyo de la Miel*, Benalmádena, Ayuntamiento de Benalmádena, 1969.

- Rafael BEJARANO PÉREZ, *Los repartimientos de Álora y Cártama*, Málaga, 1971.

- Francisco BEJARANO ROBLES, *Los repartimientos de Málaga*, Málaga, 5 vols., 1985-2004.

- Francisco BEJARANO ROBLES y Joaquín VALLVÉ BERMEJO, *Repartimiento de Comares (1487-1496)*, Barcelona, 1974.

- Luis F. BERNABÉ PONS, *El texto morisco del Evangelio de San Bernabé*, Granada, Universidad de Granada e Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1998.

- Juan Jesús BRAVO CARO, *El apeo y repartimiento de Algarrobo*, Algarrobo (Málaga), Ayuntamiento de Algarrobo, 1998.

- Alfonso de BUSTOS Y BUSTOS (marqués de Corvera), *Guerra y y sitio de Baza en el siglo XV. Breve estudio del tratado de Fernando el Católico rey de Castilla y Aragón con Yahia Alnayar antes príncipe Cidi Haya, en lo que se refiere a la grandeza a favor del mismo reconocida* (Estudio introductorio de J. A. García Luján), Granada, Casa Ducal de Pastrana, 2008.

- Nicolás CABRILLANA CIÉZAR, *Documentos notariales referentes a los moriscos (1569-1571)*, Archivo Histórico Provincial de Almería, Granada, Universidad de Granada, 1978.

- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, *Naufragio de la Armada española en La Herradura (Almuñécar). Aportación documental*, Granada, Ayuntamiento de Almuñécar y Diputación Provincial, 1974.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, *El apeo y repartimiento de Cenes de la Vega*, Granada, Universidad de Granada y Ayuntamiento de Cenes de la Vega, 1987.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, *El libro de repartimiento de Almuñécar: estudio y edición*, Granada, Universidad de Granada, 2009.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, *Ciudad, memoria y escritura: los libros de actas capitulares del Cabildo de Almuñécar (1552-1582)*, Granada, Universidad de Granada, 2010.
- Gabriel CANO GARCÍA, *Baza, 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid, Tabapress, 1990.
- Juan Luis CARRIAZO RUBIO (ed.), *Historia de los hechos del marqués de Cádiz*, Granada, Universidad de Granada, 2003.
- Victoria CUENCA GNECCO, *Adra la Vieja: siglo XVI*, Adra, Ayuntamiento de Adra, 1985.
- Victoria CUENCA GNECCO, *Adra, siglos XVII y XVIII*, Adra, 1989.
- Julián Pablo DÍAZ LÓPEZ y José Domingo LENTISCO PUCHE, *El señor en sus estados: diario de viaje de D. Antonio Álvarez de Toledo, X Marqués de los Vélez, a sus posesiones de los reinos de Granada y Murcia (octubre, 1769-enero, 1770)*, Almería, Ayuntamiento de Vélez Rubio, 2006.
- Antonio DOMÍNGUEZ ORTIZ (introd.), *Granada, 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid, Tabapress, 1990.
- Manuel ESPINAR MORENO y Carlos GONZÁLEZ MARTÍN, *Libro de apeo y repartimiento de Mondújar (Valle de Lecrín)*, Granada, 2008.
- Encarnación ESCAÑUELA CUENCA, *El concejo de Motril durante los primeros años de dominación cristiana*, Motril, Ayuntamiento de Motril, 1988.
- Juan Luis ESPEJO LARA y Eva MORALES GORDILLO, *Ordenanzas de Archidona (1598)*, Málaga, Universidad de Málaga, 1998.
- Manuel ESPINAR MORENO y Juan MARTÍNEZ RUIZ, *Ugíjar según los libros de habices*, Granada, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1983.

- Manuel ESPINAR MORENO, Ricardo RUIZ PÉREZ y Rafael RUIZ PÉREZ, *Documentos para el estudio del marquesado del Cenete (1462-1542)*, Granada, 1985.
- Manuel ESPINAR MORENO (et alii), *El Valle: libros de apeo y repartimiento de Melegís y Restábal*, Granada, 2006.
- Jesús FERNÁNDEZ OSORIO, *Cogollos y la Obra Pía del Marqués de Villena: desde la conquista castellana hasta el final del Antiguo Régimen*, Granada, 2010.
- José Luis FERNÁNDEZ VALDIVIESO, *El señorío de Huéscar a través de sus documentos. Estudio y catálogo del Archivo Municipal (1498-1540)*, Granada, Universidad de Granada, 2010.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro (del apeo) y demás instrumentos de la población del lugar del Padul del partido del Valle de Lecrín: año de 1571*, Padul (Granada), 1994.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro de apeo y repartimiento de suertes del lugar de Calicasas: (añadido posteriormente año de 1582)*, Calicasas (Granada), 1994.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro de apeo y repartimiento de suertes de Guexar de la Sierra, Güéjar Sierra* (Granada), 1999.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro de apeo y repartimiento de suertes de Nigüelas: año 1572*, Nigüelas (Granada), 2000.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro del apeo y repartimiento de suertes del lugar de Lanjarón: año 1572*, Lanjarón (Granada), 2001.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro del apeo y repartimiento de suertes del lugar de Las Albuñuelas: año 1572*, Albuñuelas (Granada), 2003.
- Manuel FERRER MUÑOZ, *Libro de apeo y repartimiento de suertes del lugar de Trevélez, partido de Al-Puxarras: año 1572*, Granada, 2007.
- Juan Emilio FOULQUIÉ SÁNCHEZ, *El Repartimiento y la Repoblación de Berja y Adra en el siglo XVI*, 2 vols., Almería, Unicaja, 1992.
- Ángel GALÁN SÁNCHEZ y Rafael G. PEINADO SANTAELLA, *Hacienda regia y población en el reino de Granada. La geografía morisca a principios del siglo XVI*, Granada, 1997.

- Antonio GALLEGO BURÍN y Alfonso GÁMIR SANDOVAL, *Los moriscos del Reino de Granada según el Sínodo de Guadix de 1554*. (Edición facsímil con un “Estudio preliminar” de B. Vicent), Granada, 1996.
- Francisco Javier GALLEGO ROCA, *Morfología urbana de las poblaciones del Reino de Granada a través del Catastro del Marqués de la Ensenada*, Granada, Diputación Provincial, 1987.
- Juan GÁMEZ NAVARRO (introd.), *Guadix, 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Madrid, Tabapress, 1991.
- Isabel GARCÍA DÍAZ, *Documentación medieval del Archivo Municipal de Lorca (1257-1504). Estudio y edición*, Murcia, Universidad de Murcia, Ayuntamiento de Lorca y Real Academia Alfonso X El Sabio, 2007.
- José María GARCÍA FUENTES, *La Inquisición en Granada en el siglo XVI. Fuentes para su estudio*, Granada, 1981.
- José María GARCÍA FUENTES, *Visitas de la Inquisición al Reino de Granada*, Granada, Universidad de Granada, 2006.
- José Antonio GARCÍA LUJÁN, *Las Alpujarras a principios del siglo XVII. El manuscrito Domecq- Zurita de 1605*, Córdoba, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 2002.
- José Antonio GARCÍA LUJÁN, *Códice diplomático de la Casa de Campotéjar*, Granada, 2009.
- José Antonio GARCÍA LUJÁN, *Documentos de la casa de Granada. Linaje Granada Venegas, marqueses de Campotéjar*, Huéscar (Granada), 2010.
- María Luisa GARCÍA VALVERDE, María Amparo MORENO TRUJILLO, y Juan María de la OBRA SIERRA, *Diplomatario del Reino de Granada. Documentos procedentes de la sección Registro General del Sello del Archivo General de Simancas Año de 1502*, Granada, Universidad de Granada, 2010.
- Antonio GIL ALBARRACÍN, *La Repoblación de Gádor: 1573-1593*, Gádor-Almería, 1993.
- Antonio GIL ALBARRACÍN, *Cofradías y hermandades en la Almería moderna (Historia y Documentos)*, Almería-Barcelona, 1997.
- Antonio GIL ALBARRACÍN, *Documentos sobre la defensa de la costa del Reino de Granada (1497-1857)*, Almería-Barcelona, 2004.

- Antonio GOMARÍZ MARÍN (ed.), *Documentos de los Reyes Católicos (1492-1504)*, CODOM, XX, Murcia, Real Academia Alfonso X El Sabio, 2000.
- Antonio GOMARÍZ MARÍN (ed.), *Documentos de Juana I (1505-1510)*, CODOM, XXIV, Murcia, Real Academia Alfonso X El Sabio, 2006.
- Juan Antonio GRIMA CERVANTES, *La expulsión morisca. El repartimiento y la repoblación cristiana de Turre (1570-1596). Colección Documental para la Historia de Turre*, Almería, Diputación de Almería y Ayuntamiento de Turre, 1988.
- María Dolores GUERRERO LAFUENTE, *Nívar: noticias y documentos para su historia*, Nívar (Granada), Ayuntamiento de Nívar, 1986.
- María Dolores GUERRERO LAFUENTE, *La memoria de la ciudad: el segundo libro de actas del cabildo de Granada (1512-1516)*, Granada, Universidad de Granada, 2007.
- Pedro HERNÁNDEZ BENITO, *La Vega de Granada a fines de la Edad Media según las rentas de los habices*, Granada, Diputación Provincial, 1990.
- Juan Francisco JIMÉNEZ ALCÁZAR, *Lorca: ciudad y término (ss. XIII-XVI)*, Murcia, Real Academia Alfonso X El Sabio, 1994.
- Juan Francisco JIMÉNEZ ALCÁZAR, *El Libro de Repartimiento de Vera*, Vera, IEA y Ayuntamiento de Vera, 1994.
- Bárbara JIMÉNEZ SERRANO, *El Catastro del Marqués de la Ensenada en el antiguo Reino de Granada*, CD-ROM, Sevilla, Junta de Andalucía, 2004.
- José Domingo LENTISCO PUCHE, *La repoblación de Olula del Río (Almería) en el siglo XVI. Supresión de la Sociedad Musulmana castellano*, Almería, IEA, Ayto. de Olula del Río, 1991.
- Padre Andrés LLORDÉN, O. S. A., *Testamentos, capillas, enterramientos, fundaciones, gremios, donaciones. Documentos para la historia de Málaga*, Málaga, Ilustres Colegios de Abogados, Notarios, Procuradores y Registradores, 1990.
- Francisco LÓPEZ GONZÁLEZ y Lucía PRIETO BORREGO (estudio introductorio), *Marbella 1752: según las respuestas generales del catastro de Ensenada*, Málaga, Cilniana, 2001.

- Rafael LÓPEZ GUZMÁN, *Colección de documentos para la historia del arte en Granada. Siglo XVI*, Granada, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada, 1993.
- Aurelio LÓPEZ-BARAJAS (introd.), *Lanjarón, 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, Colección Alcabala del Viento, 40, Madrid, Tabapress, 1992.
- Antonio MALPICA CUELLO, *Turillas, alquería del Alfoz sexitano*, Granada, Universidad de Granada y Diputación de Granada, 1984.
- Antonio MALPICA CUELLO y Tomás QUESADA QUESADA (eds.), *Colección de documentos reales (1488-1515) del Archivo Municipal de Loja*, Granada, Servicio de Publicaciones Universidad de Granada, 1993.
- Antonio MALPICA CUELLO, Tomás QUESADA QUESADA y José RUEDA LLORCA, *Colección diplomática del Archivo de la Casa de Cázulas (1368-1520)*, Granada, Diputación Provincial, 1982.
- Antonio MALPICA CUELLO y Carmina VERDÚ CANO, *El libro de repartimiento de Salobreña. Edición e introducción*, Salobreña, Ayuntamiento de Salobreña, 2011.
- Rafael MARÍN LÓPEZ, *La Iglesia de Granada en el siglo XVI: documentos para su historia*, colección Documentos. Edición y estudio de fuentes históricas, 16, Granada, Universidad de Granada, 1996.
- Rafael MARÍN LÓPEZ, *Un epistolario del Arzobispo de Granada Gaspar de Ávalos (BN. Ms. 19419): Estudio, Regestas, Documentos*, colección Monumenta Regni Granatensis histórica. Epistolae, 1, Granada, Universidad de Granada, 2006.
- Rafael MARÍN LÓPEZ, *Documentos para la historia de la seda en el Reino de Granada (siglos XV-XVIII)*, colección Monumenta Regni Granatensis histórica. Diplomata, 6, Granada, Universidad de Granada, 2008.
- María Teresa MARTÍN PALMA, *Los repartimientos de Vélez-Málaga: Primer repartimiento*, colección Monumenta Regni Granatensis histórica. Diplomata, 2 Granada, Universidad de Granada, 2005.
- María Teresa MARTÍN PALMA y Pedro José ARROYAL ESPIGARES, *Los repartimientos de Vélez-Málaga: la reforma*, colección Monumenta

Regni Granatensis historica. Diplomata, 2, Granada, Universidad de Granada, 2009-2010.

- Juan MARTÍNEZ RUIZ, *Inventario de bienes moriscos en el Reino de Granada (siglo XVI). Lingüística y civilización*, Madrid, CSIC, 1972.
- María de los Desamparados MARTÍNEZ SAN PEDRO y Manuela GARCÍA PARDO, *Bayarque: el libro de apeo y población de 1572*, Almería, IEA y Ayto. de Bayarque, 2001.
- Emilio MENESES GARCÍA, *Correspondencia del Conde de Tendilla. I (1508-1509) y II (1510-1513)*, Archivo Documental Español, tomo XXXI, Real Academia de la Historia, Madrid, 1973 y 1974.
- Luis MORALES GARCÍA-GOYENA, *Documentos históricos de Málaga*, vol. 2, Granada, 1906.
- Alfonso MORENO GÓMEZ, *Apeo de Cogollos Vega*, Granada, Diputación Provincial, 1987.
- María Amparo MORENO TRUJILLO, *La ciudad de Santa Fe en el siglo XVI : documentos para su historia*, Granada, Universidad de Granada y Diputación Provincial de Granada, 1993.
- María Amparo MORENO TRUJILLO, *La memoria de la ciudad: el primer libro de actas del Cabildo de Granada (1497-1502)*, colección Monumenta regni granatensis histórica, 2, Granada, Universidad de Granada, 2005.
- María Amparo MORENO TRUJILLO, Juan María de la OBRA SIERRA y María José OSORIO PÉREZ, *Escribir y gobernar: El último registro de correspondencia del Conde de Tendilla (1513-1515)*, Granada, Universidad de Granada, 2007.
- Manuel NÚÑEZ DE PRADO, *Relación auténtica de la creación de la renta de población del Reyno de Granada: Certificación sacada de la veeduría, y contaduría de obras, hacienda, y bosques, de la Real Fortaleza de la Alhambra*, Granada, 1753.
- Juan María de la OBRA SIERRA, *Correspondencia de Hernando de Zafra*, colección Monumenta Regni Granatensis Histórica. Epistolae, 3, Granada, Universidad de Granada, 2011.

- María José OSORIO PÉREZ, *Colección de documentos reales del Archivo Municipal de Granada (1490-1518)*, Granada, Ayuntamiento de Granada, 1991.
- María José OSORIO PÉREZ, María Amparo MORENO TRUJILLO y Juan María de la OBRA SIERRA, *Trastiendas de la cultura: Librerías y librereros en la Granada del siglo XVI*, Estudios Históricos Chronica Nova, 69, Granada, Universidad de Granada, 2001.
- María José OSORIO PÉREZ y Emilio de SANTIAGO (transcrip.), *Documentos árabigo-granadinos romanceados*, Granada, Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino, 1986.
- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, *La repoblación de la tierra de Granada: los montes orientales (1488-1525)*, Granada, Universidad de Granada, 1989.
- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, *La fundación de Santa Fe (1491-1520)*, colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 31, Granada, Universidad de Granada, 1995.
- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, *Montefrío, 1752. Según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, colección Alcabala del Viento, 75, Madrid, Tabapress, 1997.
- Juan Francisco de Paula PÉREZ DE HERRASTI (introducción, edición e índices de María Julieta Vega García-Ferrer, estudio preliminar de Enrique Soria Mesa), *Historia de la Casa de Herrasti, señores de Domingo Pérez*, Monumenta regni granatensis historica, scriptores, 2, Granada, Universidad de Granada, 2007.
- Pedro PONCE MOLINA, *Repartimiento de Dalías / El Ejido. Estudio y edición*, Almería, Quash, 1984.
- Antonio PUERTAS GARCÍA, *Laujar de Andarax en el siglo XVIII*, Almería, IEA, 1991.
- Francisco RAMOS BOSSINI (ed.), *Ordenanzas de Loja*, colección Opera Historica Ad Iurisprudentiam Expectantia, Series Maior V, Granada, 1981.

- Salvador RAYA RETAMERO, *El campo de Zafarraya : (1484-1884) : génesis, repartimiento y nuevas poblaciones, Zafarraya* (Granada), Ayuntamiento de Zafarraya, 2006.
- Luis de SALAZAR Y CASTRO, *Memorial de la calidad y servicios de la Casa de Fajardo, Marqueses de los Vélez: obra inédita del genealogista Salazar y Castro*, Murcia, Real Academia Alfonso X el Sabio, 2008.
- Valeriano SÁNCHEZ RAMOS y José Leonardo RUIZ SÁNCHEZ (eds.), *Patrimonio documental de Berja (Almería)*, Berja (Almería), Centro Virgitano de Estudios Históricos, 2000.
- María Soledad SANTOS ARREBOLA, *La Málaga ilustrada y los Filipenses*, Málaga, Universidad de Málaga, 1990.
- Dolores SEGURA DEL PINO, *La repoblación de Vélez el Rubio: 1571-1595*, Vélez Rubio/Almería, Revista Velezana, IEA, 2004.
- Cristina SEGURA GRAÍÑO, *El Libro del Repartimiento de Almería*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 1982.
- Francisco SILES GUERRERO, *Respuestas generales de Alcalá del Valle al Catastro de Ensenada*, Ronda, La Serranía, 2003.
- Wenceslao SOTO ARTUÑEDO, *La actividad de los jesuitas en la Málaga moderna (1572-1767)*, Córdoba, Publicaciones Obra Social y Cultural Caja Sur, 2004.
- José SZMOLKA CLARES, *Los inicios de la Granada cristiana a través de la correspondencia del Conde de Tendilla (1492-1516)*, Granada, Universidad de Granada, 1976.
- José SZMOLKA CLARES, María Amparo MORENO TRUJILLO y María José OSORIO PÉREZ, *Epistolario del Conde de Tendilla (1504-1506)*, Granada, Universidad de Granada, 1996.
- Carmen TRILLO SAN JOSÉ (ed.), *Libro de los Repartimientos de Loja II*, colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 61, Granada, Universidad de Granada, 1999.
- Rodrigo de VALDEPEÑAS (edición y estudio de Francisco Miguel Torres Martín), *Libro del principio, fundación y prosecución de la Cartuxa de Granada*, colección Monumenta regni granatensis historica. Diplomata, 5, Granada, Universidad de Granada, 2007.

- Teodosio VARGAS-MACHUCA GARCÍA, *Libro de la población y formación de suertes de Monda*, tesis doctoral, Granada, Universidad de Granada, 1960.
- Juan VÁZQUEZ RENGIFO, *Grandezas de la ciudad de Vélez y hechos notables de sus naturales*, Vélez-Málaga, Arte y Cultura, 1999.
- Siro VILLAS TINOCO, *Málaga en tiempos de la Revolución Francesa*, Málaga, Universidad de Málaga, 1979.
- Siro VILLAS TINOCO, *Málaga 1753 según las Respuestas Generales del Catastro de Ensenada*, colección Alcabala del Viento, Málaga, Centro de Gestión Catastral y Cooperación Tributaria, 1995.
- Hernando de ZAFRA, *Correspondencia*, colección CODOIN, ts. VIII, XI, XIV y LI, Madrid, 1846, 1847, 1849 y 1867.

OBRAS EXTENSAS CON APÉNDICE DOCUMENTAL

- Juan ABELLÁN PÉREZ, *Murcia, la guerra de Granada y otros estudios (siglos XIV-XVI)*, Cádiz, Real Academia Alfonso X El Sabio y Ediciones Agrija, 2001.
- Manuel ACIÉN ALMANSA, *Ronda y su serranía en tiempo de los Reyes Católicos*, Málaga, Universidad de Málaga-Diputación Provincial de Málaga, 3 vols, 1979.
- María del Carmen AMATE MARTÍNEZ, *Alhama de Almería: perfil de su historia*, Almería, 2007.
- Justino ANTOLÍNEZ DE BURGOS (estudio y ed. de Manuel Sotomayor), *Historia Eclesiástica de Granada*, Granada, 1996.
- Carlos ASENJO SEDANO, *Guadix, la ciudad musulmana del siglo XV y su transformación en la ciudad neocristiana del siglo XVI*, Granada, Diputación Provincial, 1983.
- Carlos ASENJO SEDANO, *Guadix. Estudio de una ciudad mudéjar. Cómo se ocupó, repartió y organizó la ciudad tras la capitulación con los Reyes Católicos*, Granada, Ayuntamiento de Guadix, 1992.
- Carlos ASENJO SEDANO, *Esclavitud en el Reino de Granada S. XVI: Las tierras de Guadix y Baza*, Granada, Ilustre Colegio Notarial, 1997.

- José Luis BAREA FERRER, *La defensa de la costa del Reino de Granada en la época de los Austrias*, tesis doctoral, Granada, Universidad de Granada, 1984.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, *Moriscos y repoblación. En las postrimerías de la Granada islámica*, Granada, Dip. Provincial, 1993.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, *Granada 1492-1992. Del Reino de Granada al futuro del mundo mediterráneo*, Granada, Universidad de Granada, 1995.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, *Los falsos cronicones contra la historia: (o Granada, corona martirial)*, Granada, Universidad de Granada, 2004.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, *La convivencia negada: historia de los moriscos del reino de Granada*, Albolote (Granada), Ed. La Vela, 2007.
- Manuel BARRIOS AGUILERA y Valeriano SÁNCHEZ RAMOS, *Martirios y mentalidad martirial en las Alpujarras (De la Rebelión Morisca a las "Actas de Ugíjar")*, Granada, Universidad de Granada, 2001.
- María Antonia BEL BRAVO, *Auto de fe de 1593. Los conversos granadinos de origen judío*, Granada, 1988.
- María Antonia BEL BRAVO, *Los Reyes Católicos y los judíos andaluces (1474-1492)*, Granada, Universidad de Granada, 1989.
- Margarita María BIRRIEL SALCEDO, *La tierra de Almuñécar en tiempos de Felipe II*, Granada, Universidad de Granada y Ayuntamiento de Almuñécar, 1989.
- Juan Jesús BRAVO CARO, *Felipe II y la repoblación del Reino de Granada. La Taha de Comares*, Granada, Universidad de Granada-Universidad de Málaga, 1995.
- Nicolás CABRILLANA CIÉZAR, *Marbella en el Siglo de Oro*, Granada, Universidad de Granada y Ayuntamiento de Marbella, 1989.
- Teresa de CASTRO MARTÍNEZ, *En la Alhambra cristiana: bastimentos, tiendas y mercados*, Granada, Asukaria, 1999.
- Teresa de CASTRO MARTÍNEZ, *El abastecimiento alimentario en el reino de Granada (1482-1510)*, Granada, 2000.

- Ricardo CÓRDOBA DE LA LLAVE, *El homicidio en Andalucía a fines de la Edad Media*, Granada, Universidad de Granada y Servicio de Publicaciones de la Universidad de Córdoba, 2007.
- Antonio Luis CORTÉS PEÑA (ed.), *Poder civil, Iglesia y sociedad en la Edad Moderna*, Granada, EUG, 2006.
- José CUEVAS PÉREZ y José MONTERO CORPAS, *Hernán Pérez del Pulgar y el Señorío del Salar (Colección documental)*, Granada, 2009.
- Alfonso FRANCO SILVA, *El marquesado de los Vélez (siglos XIV- mediados del XVI)*, Murcia, Real Academia Alfonso X El Sabio, 1996.
- Alfonso GÁMIR SANDOVAL, *Organización de la defensa de la costa del reino de Granada desde su reconquista hasta finales del siglo XVI*, Granada, Universidad de Granada, 1988.
- José GARCÍA ORO, *La Iglesia en el reino de Granada durante el siglo XVI. Reyes y obispos en la edificación de una nueva Iglesia hispana*, Granada, Ave María, 2004.
- Amalia GARCÍA PEDRAZA, *Actitudes ante la muerte en la Granada del siglo XVI. Los moriscos que quisieron salvarse*, Granada, Universidad de Granada, 2008, 2 vols.
- María Victoria GARCÍA RUIZ, *Las mujeres en la repoblación de Málaga*, Málaga, Dip. Provincial, 2006.
- Carlos Javier GARRIDO GARCÍA, *El paradigma contrarreformista de la diócesis de Guadix (siglos XVI-XVII): San Torcuato, San Fandila, los mártires de Abla y la Historia de Pedro Suárez*, Guadix, 2009.
- Lázaro GILA MEDINA, *Maestros de carpintería en la Granada moderna según los escribanos de la ciudad*, Granada, Ilustre Colegio Notarial de Granada, 2008.
- Trino GÓMEZ RUIZ, *El Hospital Real de Santa María Magdalena y la Casa de Expósitos de Almería*, Almería, IEA, 1997.
- Juan Antonio GRIMA CERVANTES, *La Tierra de Mojácar (y la comarca del río de Aguas): desde su conquista por los Reyes Católicos hasta la conversión de los mudéjares (1488-1505)*, Mojácar, 1987.
- Juan Francisco JIMÉNEZ ALCÁZAR, *Huércal y Overa: de enclaves nazaríes a villas cristianas (1244-1571)*, Huércal-Overa (Almería), 1996.

- Miguel Ángel LADERO QUESADA, *Granada después de la conquista: repobladores y mudéjares*, Granada, Diputación de Granada, 1993.
- María Teresa LÓPEZ BELTRÁN, *La prostitución en el reino de Granada a finales de la Edad Media*, Málaga, Servicio de Publicaciones. Centro de Ediciones de la Diputación de Málaga, 2003.
- Miguel Luis LÓPEZ MUÑOZ, *Las cofradías de la parroquia de Santa María Magdalena de Granada en los siglos XVII y XVIII*, Colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 27, Granada, Universidad de Granada, 1992.
- Miguel Luis LÓPEZ MUÑOZ, *La labor benéfico-social de las cofradías en la Granada Moderna*, Colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 29, Granada, Universidad de Granada, 1994.
- José Antonio LÓPEZ NEVOT, *Carlos I y la buena gobernación de Granada: (1526)*, Granada, Ayuntamiento de Granada, 2001.
- Antonio MALPICA CUELLO, *La Guerra de Granada (1482-1492)*, Granada, Universidad de Granada, 1973.
- Jesús MARINA BARBA, *Poder municipal y reforma en Granada durante el siglo XVIII*, Granada, Universidad de Granada, 1992.
- Aurelia MARTÍN CASARES, *La esclavitud en la Granada del siglo XVI. Género, raza y religión*, colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 64, Granada, Universidad de Granada y Diputación Provincial de Granada, 2000.
- M^a de los Desamparados MARTÍNEZ SAN PEDRO y Dolores SEGURA DEL PINO (eds.), *La Iglesia en el mundo medieval y moderno*, colección Actas, 52, IEA, Almería, 2003.
- María Angustias MORENO OLMEDO, *Heráldica y genealogía granadinas*, colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos. Granada, Granada, Universidad de Granada y Ayuntamiento de Granada, 1989.
- Juan María de la OBRA SIERRA, *Mercaderes italianos en Granada (1508-1512)*, Granada, Universidad de Granada, 1992.
- Ginés PASTOR MEDINA, *Macael morisco y cristiano*, Almería, IEA y Ayuntamiento de Macael, 1990.

- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, *Cómo disfrutaban los vencedores cuando se reparten el botín. El reino de Granada tras la conquista castellana (1483-1526)*, Granada, Comares, 2011.
- Enrique PÉREZ BOYERO, *Moriscos y cristianos en los señoríos del Reino de Granada (1490-1568)*, colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 52, Granada, Universidad de Granada, 1997.
- Pedro PONCE MOLINA, *El espacio agrario de Fondón en el siglo XVI*, Fondón, Ayuntamiento de Fondón, 1984.
- Salvador RAYA RETAMERO, *Historia Eclesiástica de Alhama de Granada (siglos XV-XX)*, Granada, Junta de Andalucía, 2001.
- Eulogio RODRÍGUEZ BECERRA, *Igualeja después de la expulsión de los moriscos (1572-1742)*, colección Studia Histórica, La Serranía, Ronda, 2005.
- Faustino RODRÍGUEZ MONTEOLIVA, *El señorío de Órgiva (1500-1751): toponimia e historia*, Granada, Diputación Provincial de Granada, 1985.
- Dietmar ROTH, *Vélez Blanco en el siglo XVI. Desde la época morisca a la sociedad de la repoblación*, Almería/Vélez Rubio, Centro de Estudios Velezanos. Ayto. de Vélez Rubio (Almería). Fundación Horstmann. Instituto de Estudios Almerienses. Diputación de Almería, 2008.
- Valeriano SÁNCHEZ RAMOS, *El II Marqués de los Vélez y la guerra contra los moriscos (1568-1571)*, Almería, Revista Velezana (Ayto. de Vélez Rubio), Centro Virgitano de Estudios Históricos (Ayto. de Berja) y otros, 2002.
- Dolores SEGURA DEL PINO, *Agua, tierra y sociedad en el Río de Almería de la época islámica a la cristiana (s. XV-XVI)*, Almería, IEA - Diputación Provincial de Almería, 2000.
- Cristina SEGURA GRAÍÑO, *Bases socioeconómicas de la población de Almería (s. XV)*, Madrid, Peñaranda, 1979.
- Juan SEMPERE Y GUARINOS, *Memoria sobre la renta de población del reino de Granada*, Granada, 1799.
- Enrique SORIA MESA, *La venta de señoríos en el Reino de Granada bajo los Austrias*, Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 28, Granada, Universidad de Granada, 1995.
- Manuel VALLECILLO CAPILLA, *Política demográfica y realidad social en la España de la Ilustración. La situación del niño expósito en Granada*

(1753-1814), colección Biblioteca Chronica Nova de Estudios Históricos, 19, Granada, Universidad de Granada, 1990.

- Fernando VENTAJAS DOTE, *Educación y alfabetización en Málaga durante el reinado de Fernando VI*, Málaga, Servicio de Publicaciones, Centro de Ediciones de la Diputación Provincial de Málaga, 2005.
- Ana María VERA DELGADO, *La última frontera medieval: la defensa costera en el obispado de Málaga en tiempos de los Reyes Católicos*, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, 1986.
- María Begoña VILLAR GARCÍA, *Los extranjeros en Málaga en el siglo XVIII*, Córdoba, Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1982.
- Siro VILLAS TINOCO, *Estudios sobre el Cabildo Municipal malagueño en la Edad Moderna*, Málaga, Diputación Provincial de Málaga, 1996.

CAPÍTULOS DE LIBRO

- Joaquina ALBARRACÍN NAVARRO, “Nueve cartas moriscas de dote y arras de Vera (Almería) (1548-1551)”, en Pedro SEGURA ARTERO (Coord.), *Actas del Congreso La Frontera Oriental Nazarí como Sujeto Histórico (s. XIII-XVI)*, Almería, IEA, Real Academia Alfonso X, 1997, pp. 517-527.
- María ARCAS CAMPOY, “Bienes dotales de un alguacil de Huércal (1519)”, en Concepción CASTILLO CASTILLO, Inmaculada CORTÉS PEÑA y Juan Pedro MONFERRER SALA (eds.), *Estudios dedicados a D. Luis Seco de Lucena (En el XXV Aniversario de su muerte)*, Al-Mudun, Granada, 1999, pp. 41-51.
- Juan Francisco JIMÉNEZ ALCÁZAR, “Agua, riego y repoblación en Vera (Almería) durante los siglos XV y XVI”, en María Isabel del VAL VALDIVIESO y Oliatz VILLANUEVA ZUBIZARRETA (coords.), *Musulmanes y cristianos frente al agua en las ciudades medievales*, Santander, 2008, pp. 381-417.
- José Enrique LÓPEZ DE COCA CASTAÑER y Ángel GALÁN SÁNCHEZ (coords.), *Las ciudades andaluzas (siglos XIII-XVI)*, Málaga, *Actas del VI Coloquio Internacional de Hª Medieval de Andalucía*, 1991.

- Rafael MARÍN LÓPEZ, "Las instrucciones para la visita al arzobispado de Granada y obispado de Guadix en 1526", en Antonio Luis Cortés Peña, Miguel Luis López-Guadalupe Muñoz, Francisco Sánchez-Montes González (COORDS.), *Estudios en homenaje al profesor José Szmolka Clares*, 2005, pp. 399-417.
- Rafael MARÍN LÓPEZ, "Aportación documental a la historia de Baza", en Juan Luis CASTELLANO CASTELLANO y Miguel Luis LÓPEZ-GUADALUPE MUÑOZ (coords.), *Homenaje a Antonio Domínguez Ortiz*, Vol. 1, 2008, pp. 621-640.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Documentos granadinos del siglo XVI y léxico andaluz" [Separata], *Andalucía moderna (siglos XVI-XVII): Actas del I Congreso de Historia de Andalucía*, Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1976, T. 2, pp. 199-203.

ARTÍCULOS

- Anónimo, "Un saludador en Granada", en *Documentos y noticias de Granada, La Alhambra*, tomo V (nueva época), año V, 15-06-1902, 107, pp. 831-832.
- Juan ABELLÁN PÉREZ, "La voz de los moriscos en los LAR del reino de Granada (deslindes y amojonamientos)", *Sharq Al-Andalus*, 12, 1995, pp. 255-262.
- Francisco AGUILAR PIÑAL, "Fray Rafael Rodríguez Mohedano (1722-1787) y Cándido María Trigueros (1736-1798). Homenaje a Trigueros en el II centenario de su muerte", *Chronica Nova*, 24, 1997, pp. 318-335.
- Joaquina ALBARRACÍN NAVARRO, "Una carta morisca de dote y arras. Granada (1540) y Juan Martínez", *Sharq al-Andalus*, 12, 1995, pp. 263-276.
- Clara ALMAGRO VIDAL y Rafael MARÍN LÓPEZ, "Repartimiento de bienes a las iglesias de Guadix (1491-1493)", *HID*, 32, 2005, pp. 17-46.
- María ARCAS CAMPOY, "Inventario de bienes de una morisca granadina emigrada a Lorca (Murcia)", *Al-Masaq*, 4, 1991, pp. 35-49.
- José Luis BAREA FERRER, "En torno a una carta de cautivo del Archivo de la Alhambra", *Cuadernos de la Alhambra*, 9, 1973, pp. 102-120.

- Manuel BARRIOS AGUILERA, “Documentos para el estudio de la renta de población del Reino de Granada a finales del XVII”, *Chronica Nova*, 16, 1988, pp. 210-231.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, “La guerra de los moriscos de Granada en el “Sumario de proezas y casos de guerra” de Juan de Arquellada”, *Chronica Nova*, 22, 1995, pp. 407-428.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, “El Albaicín de Granada sin moriscos. Memoriales para su restauración”, *Chronica Nova*, 23, 1996, pp. 439-463.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, “Ignacio de las Casas y la polémica laminaria en la “Historia authentica” de Viana y Laboraría. El texto (Documentos del Sacromonte de Granada, I)”, *Chronica Nova*, 29, 2002, pp. 343-405.
- Manuel BARRIOS AGUILERA, “El Libro de las Misiones del Sacromonte, período de 1612-1621 (Documentos del Sacromonte de Granada, II)”, *Chronica Nova*, 31, 2005, pp. 473-500.
- Rafael BEJARANO PÉREZ, “La Churriana del repartimiento”, *Separata de: Isla de Arriarán: revista cultural y científica*, XIX, 2002.
- María Antonia BEL BRAVO y Juan María de la OBRA SIERRA, “Documentos para el estudio de la Inquisición en Granada”, *Chronica Nova*, 15, 1986-1987, pp. 315-328.
- Jesús BERMÚDEZ PAREJA y María Angustias MORENO OLMEDO, “Documentos de una catástrofe en la Alhambra”, *Cuadernos de la Alhambra*, 2, 1966, pp. 77-87.
- Martin BIERSACK, “El estudio municipal de Gramática en Granada a principios del siglo XVI”, *Chronica Nova*, 34, 2008, pp. 161-197.
- Margarita María BIRRIEL SALCEDO, “Documentos inéditos sobre el Consejo de Población de Granada”, *Chronica Nova*, 15, 1986-87, pp. 330-347.
- Margarita María BIRRIEL SALCEDO, “Nuevos datos sobre el patrimonio confiscado a los moriscos: la costa de Granada”, *Chronica Nova*, 21, 1993-1994, pp. 31-61.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, “La crisis mediterránea (1556-1566)”, *Cuadernos de la Alhambra*, 13, 1977, pp. 85-102.

- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, “Contribución al estudio del espionaje morisco a través de un documento del Archivo de la Alhambra”, *Cuadernos de la Alhambra*, 14, 1978, pp. 147-150.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, “El Manuscrito de Almuñécar “Libro de Apeos” del Archivo de la Diputación Provincial de Granada”, *Almuñécar. Arqueología e Historia*, II, 1985, pp. 401-533.
- M^a del Carmen CALERO PALACIOS, “Un proceso de sodomía entre los moriscos del reino de Granada, a través de la documentación del Archivo de la Real Chancillería de Granada”, *Chronica Nova*, 31, 2005, pp. 51-30.
- María Luisa CAMPOS DAROCA, “Resumen histórico de la carta conocida con el nombre de censo de población del Reino de Granada desde su origen hasta el día, formado por D. Francisco Xerez y Varona, (facsimil de la edición de 1834)”, *Chronica Nova*, 15, 1986-1987, pp. 350-364.
- Juan de Mata CARRIAZO Y ARROQUIA, “Asiento de las cosas de Ronda. Conquista y repartimiento de la ciudad por los Reyes Católicos (1485-1491)”, *Separata de Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, año III, 3, Anejo. Granada, 1954.
- Javier CASTILLO FERNÁNDEZ, “El sacerdote morisco Francisco de Torrijos: un tiempo de excepción en la rebelión de las Alpujarras”, *Chronica Nova*, 23, 1996, pp. 465- 492.
- Victoriano del CERRO BEX, “Un padrón de los mudéjares de la “tierra” de Vera en 1495”, *Chronica Nova*, 11, 1980, pp. 57-88.
- Miguel CÓRDOBA SALMERÓN, “La documentación y la cofradía de San Eloy de Granada”, *Chronica Nova*, 29, 2002, pp. 407-419.
- Julián Pablo DÍAZ LÓPEZ, “Una estampa de Vélez Rubio en la centuria de la Ilustración. Las respuestas generales de 1752”, *Revista Velezana*, 13, 1994, pp. 109-124.
- Julián Pablo DÍAZ LÓPEZ, “Vélez Blanco, un modelo de minuciosidad en las Respuestas Generales de Ensenada (1752)”, *Revista Velezana*, 15, 1996, pp. 165-179.
- Julián Pablo DÍAZ LÓPEZ, “Mueran los perros cristianos”. Textos sobre el Marquesado del Cenete en la década de 1520, *Revista del Centro de Estudios Históricos Granada y su Reino (CEHGR)*, 23, 2011, pp. 209-227.

- Manuel C. FERIA GARCÍA y Juan Pablo ARIAS TORRES, “Un nuevo enfoque en la investigación de la documentación árabe granadina romanceada (ilustrado con dos traducciones inéditas de Bernardino Xarafí, escribano y romanceador del reino de Granada), *Al-Qantara*, vol. 26, 1, 2005, pp. 191-247.
- Antonio F. FERNÁNDEZ ORTEGA, “Algunas notas sobre la vida cotidiana en Albox en la segunda mitad del siglo XVII, a partir de un inventario y una escritura de capital y bienes dotales”, *Roel*, 5, 1984, pp. 93-120.
- Alfonso GÁMIR SANDOVAL, "En el siglo XVIII, moros en La Alhambra", *Boletín de la Universidad de Granada*, Granada, Universidad de Granada, 1951, pp. 193-208.
- Alfonso GÁMIR SANDOVAL, "Las "Fardas" para la costa granadina (siglo XVI)", *Carlos V (1500-1558). Homenaje de la Universidad de Granada*, Granada, 1958, pp. 293-330.
- Pedro GAN JIMÉNEZ, “En torno al corpus granadino del siglo XVII”, *Chronica Nova*, 17, 1989, pp. 91-130.
- Mercedes GARCÍA ARENAL y Fernando RODRÍGUEZ MEDIANO, “Médico, traductor, inventor: reducción hospitalaria en la Granada del siglo XVI”, *Chronica Nova*, 32, 2006, pp. 187-231.
- Juan Antonio GARCÍA GRANADOS y Carmen TRILLO SAN JOSÉ, “Obras de los Reyes Católicos en Granada (1492-1495)”, *Cuadernos de la Alhambra*, 26, 1990, pp. 145-168.
- Miguel GARRIDO ATIENZA, “La redención de un esclavo (Apunte histórico de usos internacionales)”, *La Alhambra*, 3, 1900, pp. 15-17 y 38-41.
- Carlos Javier GARRIDO GARCÍA, “Colaboracionismo mudéjar-morisco en el Reino de Granada. El caso de la Diócesis de Guadix: Los Abenaxara (1489-1580)”, *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos. Sección Árabe-Islam*, vol. 48 (1999), pp. 121-155.
- Carlos Javier GARRIDO GARCÍA, “La dotación del real del obispo, cabildo, catedral y fábrica mayor de la diócesis de Guadix (1491-1574)”, *Chronica Nova*, 30, 2003-2004, pp. 157-190.
- Carlos Javier GARRIDO GARCÍA, “El paradigma contrarreformista de la diócesis de Guadix: de la recuperación de las reliquias de san Torcuato (1593) a la Historia de Pedro Suárez (1696)”, *Chronica Nova*, 34, 2008, pp. 219-247.

- Carlos Javier GARRIDO GARCÍA, “El uso de la lengua árabe como medio de evangelización-represión de los moriscos del reino de Granada: nuevos datos sobre Bartolomé Dorador, intérprete y traductor de Martín de Ayala, obispo de Guadix”, *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos. Sección Árabe-Islam*, 57, 2008, pp. 123-137.
- Juan Antonio GRIMA CERVANTES, “Gobierno y administración de Granada tras la conquista: las ordenanzas de la Alhambra de 1492”, *Cuadernos de la Alhambra*, 26, 1990, pp. 169-184.
- Eladio de LAPRESA MOLINA, “La Casa Real de Santa Fe a través de documentos de la Alhambra y otros archivos”, *Cuadernos de la Alhambra*, 7, 1971, pp. 57-80.
- Manuel LOMAS CORTÉS, "El Reino de Granada frente a la última deportación morisca (1610-1611)", *Chronica Nova*, 36, 2010, pp. 115-142.
- José Enrique LÓPEZ DE COCA CASTAÑER, "La conversión general" en el obispado de Málaga (1500-1501)", *Chronica Nova*, 21, 1993-94, pp. 191-237.
- José Enrique LÓPEZ DE COCA CASTAÑER, "La emigración mudéjar al reino de Granada en tiempo de los Reyes Católicos", *En la España medieval*, 26, 2003, pp. 203-226.
- Miguel Luis LÓPEZ MUÑOZ, "La diócesis de Granada en la visita ad limina de 1685", *Chronica Nova*, 20, 1992, pp. 361-386.
- Miguel Luis LÓPEZ- GUADALUPE MUÑOZ, "Las ordenanzas primitivas de la Vera Cruz de Granada", *Chronica Nova*, 30, 2003-2004, pp. 681-725.
- Miguel Luis LÓPEZ- GUADALUPE MUÑOZ, "Apuntes históricos granadinos de Fr. Francisco de Cardera: supervivencia de lo maravilloso y providencial", *Chronica Nova*, 36, 2010, pp. 339-363.
- Miguel Ángel LÓPEZ, "El colegio seminario de San Bartolomé de Loja. Etapa fundacional (1674-1713)", *Chronica Nova*, 23, 1996, pp. 255-292.
- Miguel Ángel LÓPEZ, "Las suertes de beneficiados y sacristanes en la repoblación. Documentos de estudio", *Chronica Nova*, 25, 1998, pp. 549-577.
- Julián José LOZANO NAVARRO, “El expediente de incautación de temporalidades del Colegio de San Luis Gonzaga de Motril: los libros de los

jesuitas de un colegio del Reino de Granada en 1767", *Chronica Nova*, 2000, 27, pp. 285-304.

- Antonio MALPICA CUELLO, "Las salinas de Motril. (Aportación al estudio de la economía salinera del Reino de Granada a raíz de su conquista)", *Estudios de arte, geografía e historia*, 4, 1981, pp. 147-165.

- Ana MARÍN FIDALGO, "Informe de Juan de Minjares, maestro mayor de las obras reales granadinas denunciando los abusos que se cometían en la Alhambra", *Cuadernos de la Alhambra*, 23, 1987, pp. 97-101.

- Rafael MARÍN LÓPEZ, "Un memorial de 1528 al arzobispo de Granada: Gaspar de Avalos, sobre las rentas y la administración del arzobispado", *Historia, Instituciones, Documentos (HID)*, 23, 1996, pp. 357-384.

- Rafael MARÍN LÓPEZ, "Sobre los pecados públicos en la Granada moderna", *Chronica Nova*, 24, 1997, pp. 337-347.

- Rafael MARÍN LÓPEZ, "Diplomática eclesiástica granadina: estructura burocrática, gestión y tipos documentales en el siglo XVI", *Archivo Teológico Granadino*, 60, 1997, pp. 121-199.

- Aurelia MARTÍN CASARES, "Moriscos propietarios de personas esclavizadas en Granada a lo largo del siglo XVI", *Chronica Nova*, 24, 1997, pp. 213-236.

- Emilia MARTÍNEZ RUIZ y José GARRIDO ARREDONDO, "Cartas de perdón de adulterios del siglo XVI", *Chronica Nova*, 28, 2001, pp. 439-455.

- Enrique MARTÍNEZ RUIZ, "El arresto del conde de Aranda en la fortaleza de la Alhambra", *Cuadernos de la Alhambra*, 7, 1971, pp. 41-56.

- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "El taller de Juan de Orea", *Cuadernos de la Alhambra*, 1, 1965, pp. 59-74.

- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Léxico artesanal granadino del siglo XVI", *Chronica Nova*, 11, 1980, pp. 285-290.

- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Visita a todas las casas del Albaicín en el año 1569 I. Antroponimia (Antroponimia, etnología y lingüística)", *Cuadernos de la Alhambra*, 15-17, 1979-81, pp. 255-298.

- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Visita a todas las casas del Albaicín en el año 1569 II. Etnología (Antroponimia, Etnología y Lingüística)", *Cuadernos de la Alhambra*, 18, 1982, pp. 239-273.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Visita a todas las casas del Albaicín en el año 1569. III. San Gregorio, San Luis, San Nicolás (Antroponimia, Etnología y Lingüística)", *Cuadernos de la Alhambra*, 19-20, 1983-84, pp. 247-283.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Ropas y ajuar de mudéjares granadinos (año 1493)", *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 38, 1983, pp. 119-134.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Los moriscos de Baza en el siglo XVI (Arabismos de primera documentación)", *Al-Qantara*, vol. 6, fasc. 1 y 2, 1985, pp. 119-132.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Visita a todas las casas de cristianos viejos de Granada en 1565. Inventario de armas (hidalguía, profesiones, oficios) I", *Cuadernos de la Alhambra*, 24, 1988, pp. 151-185.
- Juan MARTÍNEZ RUIZ, "Visita a todas las casas de cristianos viejos de Granada, en 1565. Inventario de armas. (Hidalguía, profesiones, oficios) II", *Cuadernos de la Alhambra*, 27, 1991, pp. 263-307.
- María Angustias MORENO OLMEDO, "Documentos sobre la acequia real de la Alhambra (1508-1511)", *Cuadernos de la Alhambra*, 1, 1965, pp. 41-58.
- María Angustias MORENO OLMEDO, "Un documento del Archivo de la Alhambra, pieza básica sobre los Mendozas de Granada", *Cuadernos de la Alhambra*, 4, 1968, pp. 89-98.
- María Angustias MORENO OLMEDO, "Órdenes y autos para que se vigile la entrada en el palacio árabe", *Cuadernos de la Alhambra*, 14, 1978, pp. 151-155.
- María Amparo MORENO TRUJILLO, "De la práctica notarial en el siglo XVI: tutorías, particiones hereditarias e inventarios (Santa Fe, 1514-1549)", [Separata número 11], *Boletín de Información del Ilustre Colegio Notarial de Granada (Segunda época)*, Granada, Ilustre Colegio Notarial de Granada. Academia Granadina del Notariado, 1987.

- María Amparo MORENO TRUJILLO, "A Vos, para quien todo bien e onrra deseamos". Un temprano documento sobre la corrección en la dirección documental cancilleresca", *Chronica Nova*, 34, 2008, pp. 317-340.
- Juan María de la OBRA SIERRA, María José OSORIO PÉREZ y María Amparo MORENO TRUJILLO, "Charles de Ripa: Negocios y boticas en la Granada del XVI", *Chronica Nova*, 35, 2009, pp. 371-401.
- María José ORTEGA CHINCHILLA, "Dibujar el espacio, representar una mirada. Málaga en los croquis del Diccionario Geográfico de Tomás López", *Chronica Nova*, 34, 2008, pp. 277-313.
- María José OSORIO PÉREZ y Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, "Las bases materiales de la oligarquía de Granada: el patrimonio de D. Alonso Venegas (1522)", *Chronica Nova*, 32, 2006, pp. 269-287.
- Lorenzo Luis PADILLA MELLADO, "El duque de Cleves y la merced de habices que le hicieron el rey Carlos y su madre la reina Juana", *Chronica Nova*, 37, 2011, pp. 349-378.
- Juan Francisco PARDO MOLERO, "Dos informes de costa del siglo XVI sobre la guarda de costa del Reino de Granada", *Chronica Nova*, 32, 2006, pp. 233-249.
- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, "Una propiedad latifundista en el Reino de Granada: la hacienda del corregidor Andrés Calderón (1492-1500)", *Chronica Nova*, 22, 1995, pp. 303-355.
- Rafael Gerardo PEINADO SANTAELLA, "El repartimiento y el espacio urbano de la Alhambra de Granada según el fallido proyecto poblador del año 1500", *Cuadernos de la Alhambra*, 31-32, 1995-96, pp. 111-124.
- Enrique PÉREZ BOYERO, "Unas ordenanzas de Huéscar de época morisca", *Chronica Nova*, 24, 1997, pp. 349-360.
- Dietmar ROTH, "Las ordenanzas de Vélez Blanco de 1591", *Revista Velezana*, 21, 2002, pp. 179-192.
- Dietmar ROTH, "Una orden de la Casa Señorial para la conservación de los montes veleznos en 1541", *Revista Velezana*, 23, 2004, págs. 195-196.
- Valeriano SÁNCHEZ RAMOS, "Agua y regadío en la Alpujarra almeriense", *Chronica Nova*, 19, 1991, pp. 337-382.

- Valeriano SÁNCHEZ RAMOS, "La visita de Antonio de Berrio a la costa del Reino de Granada en 1571: Un proyecto de ingeniería militar frustrado", *Chronica Nova*, 26, 1999, pp. 349-373.
- Enrique SORIA MESA, "Don Alonso de Granada Venegas y la rebelión de los moriscos. Correspondencia y mercedes de don Juan de Austria", *Chronica Nova*, 21, 1993-1994, pp. 547-560.
- Jesús SUBERBIOLA MARTÍNEZ, "Primeros encabezamientos del Reino de Granada. El secretario real, Hernando de Zafra, y las rentas de los mudéjares de Ronda, Marbella y la Garbía (1485-1490)", *Baética: Estudios de arte, geografía e historia*, 30, 2008, pp. 249-283.
- José SZMOLKA CLARES, "El traslado del cadáver de la reina Isabel y su primitivo enterramiento a través del epistolario del Conde de Tendilla", *Cuadernos de la Alhambra*, 5, 1969, pp. 44-53.
- José SZMOLKA CLARES, "La concesión de Almayate al Conde de Tendilla y el Concejo de Vélez-Málaga", *Chronica Nova*, 17, 1989, pp. 335-346.
- Cristina VIÑES MILLET, "Breve y verídica descripción de la ciudad de Granada", *Chronica Nova*, 29, 2002, 421-438.
- Bernard VINCENT, "Les jesuites chroniqueurs. Recits de la guerre des Alpujarras", *Chronica Nova*, 22, 1995, pp. 429-466.
- Bernard VINCENT, "La repoblación del Reino de Granada: espacios y tiempos", *Chronica Nova*, 25, 1998, pp. 111-137.
- Cristina VIÑES MILLET, "Sobre la vida interna de la Alhambra entre los siglos XVIII y XIX", *Cuadernos de la Alhambra*, 13, 1977, pp. 33-61.
- Cristina VIÑES MILLET, "Documentos sobre el Generalife. Su estado a mitad del siglo XVIII según el reconocimiento general de sitios reales", *Cuadernos de la Alhambra*, 14, 1978, pp. 99-123.
- Cristina VIÑES MILLET, "La acequia real de la Alhambra. Notas acerca de su distribución", *Cuadernos de la Alhambra*, 18, 1982, pp. 183-206.
- Cristina VIÑES MILLET, "Las alcaldías subalternas de la Alhambra. Estudio histórico", *Cuadernos de la Alhambra*, 21, 1985, pp. 99-113.

CATÁLOGOS

- Francisco Javier CRESPO MUÑOZ, *El notariado en Baza (Granada) a comienzos de la Edad Moderna. Estudio y catálogo de los protocolos notariales (1510-1519)*, tesis doctoral, Granada, Universidad de Granada, Granada, 2007.
- Amalia GARCÍA PEDRAZA y Juan María de la OBRA SIERRA, *Catálogo de las actas de Cabildo de la Villa de Castril (1552-1578)*, Granada, Universidad de Granada, 2008.
- Clara Isabel LORCA GONZÁLEZ, *Catálogo automatizado de los protocolos notariales de Colomera (1538-1550)*, colección Monumenta Regni Granatensis historica. Diplomata, 3, Granada, Universidad de Granada, 2006.